

# **La Città Palinsesto**

## **The City as Palimpsest**

**Tracce, sguardi e narrazioni  
sulla complessità dei contesti urbani storici**

Tracks, views and narrations  
on the complexity of historical urban contexts



**Tomo primo**  
**Memorie, storie, immagini**  
**Memories, stories, images**

a cura di  
Francesca Capano e Massimo Visone

Federico II University Press



fedOA Press



# **La Città Palinsesto**

## **The City as Palimpsest**

**Tracce, sguardi e narrazioni  
sulla complessità dei contesti urbani storici**

**Tracks, views and narrations  
on the complexity of historical urban contexts**

**Tomo primo**  
**Memorie, storie, immagini**  
**Memories, stories, images**

a cura di  
Francesca Capano e Massimo Visone  
contributo alla curatela: Federica Deo

Federico II University Press



fedOA Press

Federico II University Press



*e-book edito da*

Federico II University Press

con

CIRICE - Centro Interdipartimentale di Ricerca sull'Iconografia della Città Europea

### *Collana*

Storia e iconografia dell'architettura, delle città e dei siti europei, 6/I

### *Direzione*

Alfredo BUCCARO

### *Co-direzione*

Francesca CAPANO, Maria Ines PASCARIELLO

### *Comitato scientifico internazionale*

Aldo AVETA

Gemma BELLI

Annunziata BERRINO

Gilles BERTRAND

Alfredo BUCCARO

Francesca CAPANO

Alessandro CASTAGNARO

Salvatore DI LIELLO

Antonella DI LUGGO

Leonardo DI MAURO

Michael JAKOB

Paolo MACRY

Andrea MAGLIO

Fabio MANGONE

Brigitte MARIN

Bianca Gioia MARINO

Juan Manuel MONTERROSO MONTERO

Roberto PARISI

Maria Ines PASCARIELLO

Valentina RUSSO

Carlo TOSCO

Carlo Maria TRAVAGLINI

Massimo VISONE

Ornella ZERLENGA

Guido ZUCCONI

### ***La Città Palinese***

*Tracce, sguardi e narrazioni sulla complessità dei contesti urbani storici*

*Tomo I - Memorie, storie, immagini*

*a cura di* Francesca CAPANO e Massimo VISONE

© 2020 FedOA - Federico II University Press

ISBN 978-88-99930-06-6

Contributi e saggi pubblicati in questo volume sono stati valutati preventivamente secondo il criterio internazionale della Double-blind Peer Review. I diritti di traduzione, riproduzione e adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche) sono riservati per tutti i Paesi. L'editore è a disposizione degli aventi diritto per eventuali riproduzioni tratte da fonti non identificate.





## INDICE

### 19 | **Presentazione**

**Presentation**

**ALFREDO BUCCARO**

### 23 | **Introduzione**

**Memorie, storie e immagini della città e del paesaggio**

**Introduction**

**Memories, stories and images of cities and landscape**

**FRANCESCA CAPANO, MASSIMO VIGONE**

## **PARTE I / PART I**

**Archeologia urbana e scavo, memoria e reimpiego: una lettura pluridirezionale dei siti storici**

**Excavation, memory and reuse: a multi-directional reading of historical sites**

**BIANCA FERRARA, FEDERICO RAUSA**

### **CAP.1 *L'archeologia urbana e l'archeologia in città***

***Urban archaeology and archaeology in the city***

**BIANCA FERRARA**

#### 33 | **Archeologia urbana a Napoli: 1980-2020**

**Urban Archaeology in Naples: 1980-2020**

***Daniela Giampaola***

#### 47 | **L'archeologia urbana a Gela: casi-studio per un passato che riemerge**

**Urban Archaeology in Gela: some case reports of a past that re-emerges**

***Carla Guzzone, Marina Congiu***

#### 61 | **Frammenti di *Capua Vetus* nel palinsesto urbano di Santa Maria Capua Vetere**

**Fragments of *Capua Vetus* in the urban palimpsest of Santa Maria Capua Vetere**

***Antonella Tomeo***

#### 71 | **Occasioni di *publicness* nei territori di scarto: la villa romana C. Olius Ampliatus tra resti e recinti**

**Publicness opportunities for urban drosscapes: the Roman villa C. Olius Ampliatus between remains and enclosure walls**

***Grazia Pota, Giovangiuseppe Vannelli***

#### 81 | **Strumenti e metodologie per la lettura del tessuto edilizio del centro storico di Ascoli Piceno**

**Reading the urban fabric of the historic center of Ascoli Piceno: tools and methodologies**

***Francesco Di Lorenzo***

#### 91 | **Tecniche e metodi per la gestione dei dati storici dei centri urbani: nuove analisi dell'edilizia medievale e postmedievale di Lucera. Un'analisi preliminare**

**Management systems for historical data of urban centers: new data analysis of medieval and post-medieval building in Lucera. A preliminary analysis**

***Nunzia Maria Mangialardi***

#### 101 | **Dissecting Valletta. An archaeology of an early modern city**

***Christian Mifsud***

### **CAP.2 *Memorie dell'antico nei siti storici***

***Memories of the antique in historical sites***

**FEDERICO RAUSA**

- 113 | Paestum e il Santuario di Santa Venera. Stratificazione di valori e persistenza nel tempo  
Paestum and the Sanctuary of Santa Venera. Stratification of values and persistence over time  
*Ludovica Grompone*
- 123 | Il riuso dell'antico nel Vallo di Lauro. Lettura topografica dei dati archeologici  
The reuse of the ancient in the Vallo di Lauro. Topographical reading of archaeological data  
*Carmela Ariano, Nicola Castaldo, Giuseppe Mollo*
- 133 | Memorie e reimpiego dell'antico in Campania tra Nola e Capua  
Memories and reuse of the ancient in Campania between Nola and Capua  
*Angela Palmentieri*
- 141 | Damasco, Aleppo, Bosra: storie di città tra antico e contemporaneo  
Damascus, Aleppo, Bosra: town' stories between ancient and contemporary  
*Raffaella Pierobon Benoit*
- 151 | Reconstruction of Heritage: Troy and Tevfikiye Archeo-Village  
*Ceren Göğüş, Mehmet Emre Arslan*
- 161 | Palinsesti urbani in un territorio tra acque: Gibilterra  
Urban palimpsests in a territory between waters: Gibraltar  
*Giulia Bergamo*
- 173 | Interpretare il paesaggio, rileggere la città. Tracce e segni della memoria nel territorio di Granada  
Interpreting landscape, reading the city. Traces and signs of memory in the territory of Granada  
*Maria Grazia Cianci, Francesca Paola Mondelli*
- 183 | Rovine di città e riverberazioni di significati. Una visione sincronica attraverso gli appunti di viaggio di Giancarlo De Carlo  
Ruins of cities and reverberations of meanings. A synchronized vision through the notes of Giancarlo De Carlo's journey  
*Marianna Sergio*
- 191 | L'analisi di un palinsesto e i progetti per Salerno di Michele De Angelis  
The analysis of a palimpsest and the projects for Salerno by Michele De Angelis  
*Federica Deo, Gilda Alfieri, Gaia Giannini*

### **CAP.3 Tabula inscripta. Reimpiego e spolia nell'architettura contemporanea**

#### **Tabula inscripta. Reuse and spolia in contemporary architecture**

**GIOVANNI MENNA, FEDERICA DEO**

- 203 | Dalla *Vetustas* alla *Venustas*: rovine, *spolia* e costruzione del futuro  
From *Vetustas* to *Venustas*: ruins, *spolia* and construction of future  
*Giovanni Menna*
- 213 | 'El proyecto no debe insistir en un momento concreto del tiempo, sino instalarse en el'. Il Mercato di Santa Caterina a Barcellona, EMBT, 1997-2001  
'El proyecto no debe insistir en un momento concreto del tiempo, sino instalarse en el'. The Santa Caterina Market in Barcelona, EMBT, 1997-2001  
*Marella Santangelo, Antonella Barbato, Francesco Casalbordino*
- 223 | Frammenti e montaggio. Riappropriarsi delle rovine  
Fragments and montage. Ruins re-appropriation  
*Francesca Coppolino*
- 233 | *Junk-archaeology*. Dal reimpiego informale dei frammenti al progetto di architettura  
*Junk-archaeology*. From the informal re-use of remains to the architectural design  
*Raffaele Spera*
- 241 | Renzo Piano at Valletta's City Gate: Articulating Malta's *Res Publica* through its 'Topos'  
*Ariel Genadt*
- 249 | Contemporary Spoliation: Productive Reuse in Francesco Venezia's Projects  
*Annette Condello*
- 259 | Risignificare l'Antico. Il valore del frammento nell'architettura di Francesco Venezia  
Giving new meaning to the past. The value of the fragment in Francesco Venezia's architecture  
*Flavia Zelli*

- 265 | L'arte dello scarto  
The art of waste  
*Antonio Stefanelli*
- 271 | Comporre il palinsesto. Letture metodologiche nel progetto contemporaneo  
Compose the palimpsest. Methodological readings in the contemporary project  
*Corrado Castagnaro*
- 279 | Il reimpiego in Letteratura come in Architettura  
The reuse in Literature as in Architecture  
*Clotilde Ascolese*

## PARTE II / PART II

### ***Dinamiche sociali, economiche, culturali e politiche alla base delle trasformazioni e delle rappresentazioni delle realtà urbane tra età moderna e contemporanea***

*Social, economic, cultural and political dynamics underlying the transformations and representations of urban realities between the modern and contemporary ages*

**ANNUNZIATA BERRINO**

#### **CAP.1 *Gli spazi urbani in Italia in età moderna: addizioni, inserimenti, sovrapposizioni***

*Urban spaces in early modern Italy: additions, insertions, overlaps*

**DIEGO CARNEVALE, PIERO VENTURA**

- 293 | Un caso esemplare di resilienza urbana: il tridente di piazza del Popolo a Roma  
An exemplary case of urban resilience: the Trident of piazza del Popolo in Rome  
*Maria Fiorillo*
- 301 | Dalla *Paleapolis* alla piazza della Vittoria: il piano del Palazzo Reale di Palermo in età moderna  
From *Paleapolis* to *piazza della Vittoria*: Palermo Royal Palace square during the modern age  
*Maria Sofia Di Fede*
- 311 | L'isolato milanese al Carrobbio nel progetto urbano dell'Ordine dei Chierici Regolari Teatini  
The Milanese area at Carrobbio in the urban project of the Order of Clerics Regular Theatines  
*Rossana Ravasi*
- 317 | Disastri naturali e sacre processioni. I percorsi in onore di santa Rosalia all'indomani del terremoto di Palermo del 1726  
Natural disasters and sacred processions. The itinerary in honor of Saint Rosalia after the 1726 Palermo earthquake  
*Valeria Enea*
- 323 | Ricostruire Nola: variazioni della forma urbis in età orsiniana  
Reconstructing Nola: changes of the forma urbis during the Orsinian seignory  
*Luigi Tufano, Antonia Solpietro*
- 333 | L'intervento di Orazio Torriani nel palazzo municipale di Bracciano  
Orazio Torriani's intervention in the municipal building of Bracciano  
*Roberta Maria Dal Mas*
- 341 | Ipotesi e prospettive di ricerca sulla 'politica comunitaria' dei Borbone in Terra di Lavoro: San Leucio e Carditello  
Hypotheses and research perspectives on the 'community policy' of the Bourbons in the South of Italy: San Leucio and Carditello  
*Simona Rossi*
- 351 | Progetti del nuovo. Le rappresentazioni di feste e apparati effimeri nell'Italia del Triennio 1796-1799  
Plans for the new. Representations of festivals and ephemeral monuments in the Italy of Triennio 1796-1799  
*Marcello Dinacci*
- 361 | Il governo delle strade nella Milano napoleonica (1796-1814). La raccolta 'delle pluviali' e l'articolazione tra facciata e selciato  
The government of the streets in Napoleon's Milan (1796-1814). The gathering of 'rainwater' and the articulation between facade and pavement  
*Romain Iliou*
- 371 | Mura violente: la distruzione dei circuiti fortificati nelle città italiane tra XIX e XX secolo  
Usurped walls: the destruction of the fortified circuits in Italian cities, between the 19th and 20th centuries  
*Enrica Petrucci, Renzo Chiovelli*

381 | Dalla via Dritta a corso Umberto I: trasformazioni e stratificazioni del *decumanus maximus* di Amatrice  
From *via Dritta* to *corso Umberto I*: transformations and stratifications of Amatrice's *decumanus maximus*  
*Simone Lucchetti*

**CAP.2** ***Trasformazioni delle città e dei territori sotto la spinta del turismo nell'ultima fase dell'età industriale***  
***Transformations of cities and territories under tourist pressure in the last phase of the industrial age***  
**ANNUNZIATA BERRINO**

393 | Turismo e trasformazioni delle città nel corso dell'età industriale. Brindisi dal secondo dopoguerra agli anni '60  
Tourism and city transformations during the industrial age. Brindisi from the Second World War to the 1960s  
*Elisabetta Caroppo*

407 | Pier Niccolò Berardi e lo sviluppo turistico della Basilicata nei primi anni Cinquanta  
Pier Niccolò Berardi and the tourist development of Basilicata in the early 1950s  
*Carolina De Falco*

417 | Il paesaggio industriale di Seraing come costruzione di un palinsesto  
The industrial landscape of Seraing as construction of a palimpsest  
*Angela D'Agostino, Marianna Sergio*

425 | Analisi di un intervento nella città vecchia di Porto in diversi strati della composizione urbana  
Analysis of an intervention in the centre of Porto at different levels of urban composition  
*Mariana Marques da Silva*

**CAP.3** ***I centri minori delle aree interne italiane. Quali storie per quali palinsesti?***  
***Small settlements in the Italian marginal areas. Which histories for which palimpsests?***  
**FRANCESCA CASTANÒ, ROBERTO PARISI, DANIELA STROFFOLINO**

437 | Sui borghi dell'osso. 'Centri minori' e 'aree interne' in prospettiva storica  
On the settlements of the bone. 'Small towns' and 'internal areas' from a historical perspective  
*Roberto Parisi*

447 | I paesaggi produttivi della Campania Felix: ruralità, resilienza e reti collaborative  
Production landscapes of Campania Felix: rurality and collaborative networks  
*Francesca Castanò*

455 | L'Irpinia dei borghi rurali: Cairano, un caso virtuoso  
The Irpinia of rural villages: Cairano, a virtuous case  
*Daniela Stroffolino*

463 | La lettura del palinsesto urbanodi Arquata del Tronto attraverso i documenti istituzionali dell'Età Moderna:  
un'alternativa di metodo  
The reading of the urban palimpsest of Arquata del Tronto through the documents of the modern age, the  
proposal of an alternative method  
*Emanuele Facchi*

471 | Il villaggio Zaccaria  
The Zaccaria village  
*Felicia Di Girolamo*

479 | Lunigiana e Garfagnana: comunità resilienti per centri storici resilienti  
Lunigiana and Garfagnana: resilient communities for resilient historic centers  
*Denise Ulivieri, Stefania Landi*

489 | Approfondimenti storico-architettonici per la caratterizzazione dell'edificato urbano e il restauro in zona sismica  
Historical-architectural insights for the characterization of the urban building and the conservation in seismic area  
*Adalgisa Donatelli*

499 | San Leonardo di Cutro nel Marchesato di Crotona: conoscenza narrata tra passato e presente, ricerca per  
possibili scenari futuri  
San Leonardo of Cutro in the Marquisate of Crotona: past and present narrated knowledge, looking for  
possible future scenarios  
*Maria Rossana Caniglia*

507 | Cycleways and historical infrastructures in the «bone» of Italy  
*Stefano Dighero, Andrea Alberto Dutto*

- 515 | Percepire i centri minori: nuove metodologie di recupero  
Perceiving Minor Centres: New Recovery Methods  
*Gigliola D'Angelo, Claudia Lombardi, Marina Fumo, Vittoria Guarino*
- 523 | Progettare i margini del palinsesto: la riattivazione degli spazi in attesa  
Designing the margins of the palimpsest: the re-activation of waiting spaces  
*Chiara Barbieri*
- 531 | Il disegno delle mappe di comunità come strumento per connettere architettura, territorio e società nei centri minori  
The drawing of community maps as a tool to connect architecture, territory and society in small towns and cities  
*Giovanni Caffio*
- 541 | L'era del 5G: nuove prospettive per i centri minori delle aree interne italiane?  
The 5G era: new perspectives for the smaller centers of the Italian inner areas?  
*Stefano De Falco, Stefania Cerutti*
- 551 | H2O Squares. La mitigazione del rischio e lo spazio pubblico nei borghi delle Aree Interne  
H2O Squares. Risk mitigation and public space in the villages of the Inland Areas  
*Rosa Marina Tornatora, Alessandro De Luca*

### **PARTE III / PART III**

#### ***Testimonianze della città moderna e contemporanea e delle sue architetture: le tracce nel tessuto urbano e nelle fonti documentarie***

*Evidences of the modern and contemporary city and of its architecture: the traces in the urban fabric and in the documentary*

**ALFREDO BUCCARO, FABIO MANGONE**

#### **CAP.1 *Napoli: segni, memorie, limiti del palinsesto urbano*** ***Naples: signs, memories, limits of the urban palimpsest*** **ALFREDO BUCCARO**

- 565 | *Forma Urbis Neapolis*. Genesis e struttura della Città Antica nelle fonti storiche e nella cartografia moderna attraverso il *Naples Digital Archive*  
*Forma Urbis Neapolis*. Genesis and structure of the Ancient City in the historical sources and in the modern cartography through *Naples Digital Archive*  
*Alfredo Buccaro, Teresa Tauro*
- 577 | Posillipo: itinerari serendipici  
Posillipo: serendipitous routes  
*Simone Guarna*
- 585 | La barriera e la soglia, la memoria e il superamento: i casi di Baghdad e Napoli  
The barrier and the threshold, the memory and the passing: the cases of Baghdad and Naples  
*Bianca Maria Rodriguez*
- 593 | Le mura occidentali di Napoli: preesistenze e permanenze  
The western walls of Naples: pre-existing and persisting urban marks  
*Ciro Birra*
- 603 | Soprannomi nei quartieri napoletani e a Forio d'Ischia  
Nicknames in popular Neapolitan quarters and in Forio d'Ischia  
*Federico Albano Leoni, Francesca M. Dovetto*

#### **CAP.2 *Le fortificazioni urbane di età moderna: costruzione, rappresentazione e trasformazione del limite della città*** ***Urban fortifications in the modern age: construction, representation and transformation of the limit of the city*** **EMMA MAGLIO**

- 615 | La Porta Ternana nella cinta muraria della città di Narni  
The Porta Ternana in the city walls of Narni  
*Riccardo Serraglio*
- 625 | Fra funzione e celebrazione: Pesaro e la 'porta di Fano' di Giuseppe Missirini  
Celebration and function: Pesaro and the 'gate of Fano' of Giuseppe Missirini  
*Iacopo Benincampi*

- 633 | Napoli e il mare: vicende urbane presso il Castello del Carmine  
 Naples and the sea: urban events at Castello del Carmine  
*Maria Lucia Di Costanzo, Casimiro Martucci*
- 643 | Disegni per interpretare le trasformazioni delle torri della costiera amalfitana  
 Drawings to interpret the transformations of the towers of the Amalfi coast  
*Sara Morena, Simona Talenti*
- 651 | Un castello dimenticato: forte Gonzaga a Messina (XVI-XXI secolo)  
 A forgotten castle: fortress Gonzaga in Messina (16th-21th century)  
*Francesca Passalacqua*
- 661 | The fortifications of Sibiu through historical images  
*Anda-Lucia Spânu*
- 671 | Città murata 'moderna' e città contemporanea, conflittualità e compromessi: il caso di Crotona in Calabria  
 'Modern' walled city and contemporary city, conflict and compromises: the case of Crotona in Calabria  
*Bruno Mussari*
- 683 | Le Mura Aureliane nella neo capitale d'Italia dall'angolo visuale dei militari  
 The Aurelian Walls from the visual angle of the military forces  
*Sara Isgro, Rossana Mancini*
- 691 | La riforma moderna delle mura di Udine: evoluzione di un limite urbano  
 The reformation of the Udine city walls in the modern era: evolution of an urban limit  
*Federico Bulfone Gransinigh*
- 701 | Eugene of Savoy (1663-1736) and the Fortress Cities on the Border between the Habsburg Monarchy and the Ottoman Empire  
*Katarina Horvat-Levaj, Margareta Turkalj Podmanicki*
- 711 | Fortezze e cinte difensive nella figura urbana e nell'immagine del paesaggio  
 Fortresses and defensive walls in the urban figure and landscape image  
*Anna Marotta, Rossana Netti*

### **CAP.3 Sovrapposizioni urbane: progetti e immagini per la città in età moderna**

*Urban overlaps: plans and images for the city in the modern age*

**FRANCESCA CAPANO, SALVATORE DI LIELLO**

- 727 | *Macerata humilem ac tortuosam* e il progetto della *Strada Nuova*: architettura e città nella capitale della Marca agli inizi del Seicento  
*Macerata humilem ac tortuosam* and the *Strada Nuova* project: architecture and city in the capital of the Marca at the beginning of the Seventeenth century  
*Salvatore Di Liello*
- 739 | Gli spazi della città 'chigiana': progetti realizzati e irrealizzati a Siena durante il pontificato di Alessandro VII  
 Spaces of the 'Chigiana' city: created and unrealized projects in Siena during the pontificate of Alexander VII  
*Bruno Mussari*
- 751 | I luoghi dei di Tranzo. Dinamiche urbane e scelte abitative a Sessa Aurunca in età moderna  
 The di Tranzo's places. Urban dynamics and settlement choices in Sessa Aurunca in the Modern Age  
*Giuseppe Pignatelli*
- 761 | L'Università come palinsesto: Padova e il patrimonio architettonico acquisito  
 The University as palimpsest: Padua and the acquired architectural Heritage  
*Elena Svalduz*
- 771 | Da palazzo nobile a collegio universitario: palazzo Contarini in via San Massimo a Padova  
 From noble mansion to university residence: Palazzo Contarini in via San Massimo in Padua  
*Simone Fatuzzo*
- 781 | Palazzo Ruggi d'Aragona a Salerno: l'abitare nobile tra progetti e immagini in età moderna  
 Ruggi d'Aragona palace in Salerno: noble living between projects and images during the Modern Age  
*Rosa Carafa*
- 791 | Reconstructing the disappeared 'heart' of Madrid: the convent of San Felipe El Real as urban setting for political, commercial and cultural life during Modern Age  
*Margarita Ana Vázquez Manassero*

- 801 | Diachronic genesis of multicultural spaces surrounding ancient sceneries: San Francisco's Convent in Évora and Jesus's Monastery in Setúbal  
*Maria Do Céu Tereno, Maria Filomena Monteiro, Manuela Maria Tomé*
- 809 | *Capua Vetus* / Santa Maria Capua Vetere. Il palinsesto dell'Antico per la città 'moderna'  
*Capua Vetus* / Santa Maria Capua Vetere. The Ancient palimpsest for the 'modern' city  
*Francesca Capano*
- 821 | Presentare-Rappresentare la città ideale  
To present-represent the ideal city  
*Paolo Cerotto*
- 829 | Viste prospettiche della città di Granada: la finzione d'Oriente in Europa  
Perspective views of the city of Granada: the fiction of the Orient in Europe  
*Inmaculada Lopez-Vilchez*
- 839 | Applicazione di tecniche di ricostruzione infografica all'analisi della trasformazione urbana della città di Granada: la copertura del fiume Darro  
Application of infographical reconstruction techniques to the analysis of the urban transformation of the city of Granada: the vaulting of the Darro river  
*Ricardo Anguita Cantero, Raúl Campos López, Juana María Biedma Molina*
- 849 | Critiquing 'Façadism': the case study of Tarlabaşı Urban Renewal Project in Istanbul  
*Luca Orlandi, Demet Mutman*
- 859 | The Arcades Project: the city collage of Walter Benjamin  
*Eleni Axioti*

**CAP.4 «Une ville comme une forêt»: giardini pubblici e città in divenire**  
**«Une ville comme une forêt»: Public Gardens and Evolving Cities**  
**MASSIMO VISONE, FRANCESCO ZECCHINO**

- 869 | Trasformazioni, stratificazioni e riscritture degli spazi verdi in ambito urbano  
Transformations, stratifications and rewrites of green spaces in urban areas  
*Francesco Zecchino*
- 877 | Il giardino del principe di Carignano, palinsesto di uno spazio urbano  
The garden for the Prince of Carignano, palimpsest of an urban space  
*Elena Gianasso*
- 887 | Storia e ricostruzione del Paseo de la Explanada. L'impronta di un *boulevard* nella Barcellona contemporanea  
History and reconstruction of the Paseo de la Explanada. The footprint of a *boulevard* in contemporary Barcelona  
*Laura García Sánchez*
- 897 | Il richiamo della natura: le *ordonnances* vegetali di Lorenzo Nottolini nella ridefinizione romantica della città-stato lucchese  
The call of nature: Lorenzo Nottolini's plant *ordonnances* in the romantic redefinition of the Lucca city-state  
*Paolo Bertoncini Sabatini*
- 907 | Budapest e il Városliget, parco della Città-Capitale e vetrina della Nazione, 1813-2013  
Budapest and the Városliget, Park of the Capital City and Mirror of the Nation, 1813-2013  
*Paolo Cornaglia*
- 917 | «A Greene Country Towne». Giardini e parchi a Philadelphia, dalla griglia ideale di William Penn alla riqualificazione del waterfront  
«A Greene Country Towne». Gardens and Parks in Philadelphia, from Penn's Ideal Grid to the Waterfront Renovation  
*Rosa Sessa*
- 927 | Il verde urbano: un'inattesa presenza nella Matera del secondo Novecento  
Urban Greenery: an unexpected presence in Matera in the mid-twentieth century  
*Ornella Cirillo, Massimo Visone*

**CAP.5 Memoria, presenze architettoniche e identità urbana nel ridisegno della città devastata**  
**Memory, architectural presences and urban identity in the redesign of the devastated city**  
**CARLA FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, ALESSANDRA VEROPALUMBO**

- 945 | La ricostruzione di Cerreto Sannita dopo il terremoto del 1688  
The reconstruction of Cerreto Sannita after the earthquake of 1688  
*Raffaele Amore, Mariangela Terracciano*
- 955 | La ricostruzione dell'architettura sacra nei centri urbani della provincia di Chieti dopo il sisma del 1706  
The reconstruction of sacred architecture in urban centers in the province of Chieti after the 1706 earthquake  
*Claudio Mazzanti*
- 963 | Organic versus Geometric: The Impact of the 1755 Lisbon Earthquake  
*Pedro Maia*
- 971 | Dalla città fortificata al 'più bel chilometro d'Italia'. Il volto di Reggio Calabria nel corso dei secoli  
From the fortified city to the 'most beautiful kilometer in Italy'. The image of Reggio Calabria throughout the centuries  
*Francesco De Lorenzo*
- 981 | «Quel fortilizio tra poco sparirà». Il dibattito sul castello di Reggio Calabria nella ricostruzione post-sisma  
«That Fortress will soon disappear». Debate on the Castle of Reggio Calabria in the Post-Earthquake Reconstruction  
*Giuseppina Scamardi*
- 993 | Architetti e ingegneri napoletani dell'Ottocento protagonisti della ricostruzione post-sismica del Mezzogiorno  
Neapolitan architects and engineers of the Nineteenth century protagonists of the post-seismic reconstruction of the South Italy  
*Alessandra Veropalumbo*
- 1005 | La ricostruzione post-trauma e l'identità dei luoghi: il caso di Ortucchio nell'Italia centrale  
The post-trauma reconstruction and the identity of the places: the case study of Ortucchio in Central Italy  
*Marco Felli, Quirino Crosta*
- 1013 | Palimpsest of contested cities: cultural identity and urban form  
*Konstantina Georgiadou*
- 1021 | L'immagine della catastrofe: Ribadelago di Franco. Architettura, urbanistica e propaganda  
The image of the catastrophe: Ribadelago di Franco. Architecture, urban planning and propaganda  
*Begoña Fernández Rodríguez, Juan M. Monterroso Montero*
- 1029 | L'ultima valle. La costruzione della diga di Riaño, León. Distruzione del patrimonio e rinnovo urbano  
The last valley. Construction of the Riaño Dam, León. Destruction of heritage and urban renewal  
*María Pilar García Cuetos*
- 1039 | About churches and floods. Religious architecture as a memory and identity element in urbanism after reservoir building in francoist Spain  
*Noelia Fernández García*
- 1047 | Irpinia: terremoti e ricostruzione dei centri storici in età moderna e contemporanea  
Irpinia: earthquakes and reconstruction of historical centres in modern and contemporary age  
*Daniela Stroffolino*
- 1053 | Le chiese nelle dinamiche di ricostruzione post-sismica: dalla memoria culturale alla memoria della catastrofe  
The churches into post-seismic reconstruction processes: from cultural memory to the memory of the catastrophe  
*Giulia De Lucia*
- 1063 | *Temporary Re-covering*. Il monastero temporaneo di Sant'Antonio a Norcia  
Temporary Re-covering. The temporary monastery of Sant'Antonio in Norcia  
*Maria Masi*

**CAP.6 Permanenza ed effimero: le esposizioni nazionali e internazionali nel palinsesto urbano**  
*Permanence and ephemeral: national and international exhibitions in the urban palimpsest*  
**GEMMA BELLI, ANDREA MAGLIO**

- 1077 | 'Esposizioni internazionali Buenos Aires 1910': per una moderna vitalità della città  
'International Exhibitions Buenos Aires 1910': for a modern vitality of the city  
*Silvana Daniela Basile*
- 1087 | Georg Simmel e la 'Città universale'. Individui, relazioni e merci nella Grande Esposizione industriale di Berlino  
Georg Simmel and the 'Universal City'. Individuals, relationships and goods at the Berlin Industrial Exhibition  
*Angelo Zotti*

- 1097 | Die Stadt von Morgen: la 'città di domani' e l'Interbau 57 a Berlino  
Die Stadt von Morgen: the 'city of tomorrow' and the Interbau 57 in Berlin  
*Andrea Maglio*
- 1105 | Le esposizioni di Lisbona e Saragozza: le risorse idriche  
The Lisbon and Zaragoza Expo: the water resources  
*Carlos Alberto Cacciavillani*
- 1113 | Tracce indelebili nel panorama urbano. L'esposizione Iberico-Americana di Siviglia del 1929  
Indelible traces in the urban landscape. The Iberian-American exhibition in Seville in 1929  
*Lorenzo Mingardi*
- 1121 | L'esposizione di Bruxelles del 1958: costruzione di una capitale moderna  
The Brussels Expo 1958: construction of a modern capital  
*Ermanno Bizzari*
- 1131 | Dall'effimero al permanente: il padiglione di Nyrop per la Mostra del 1888 come modello per il municipio di Copenhagen  
From the ephemeral to the permanent: the Nyrop pavilion for the 1888 Exhibition as a model for Copenhagen City Hall  
*Monica Esposito*
- 1139 | Le torri come simbolo delle esposizioni e oggetto di attrazione  
The towers as an Exhibition Symbol and an Object of Attraction  
*Ewa Kawamura*
- 1151 | Città e 'Grands Évènements'. Parigi, patrimonio territoriale in continuo divenire  
Cities and Great Events. Paris, a territorial heritage in continuous transformation  
*Flavia Magliacani*
- 1159 | Le esposizioni universali di Parigi di fine Ottocento: dalle «cités des artistes» ai frammenti di un palinsesto  
The Universal Exhibitions in Paris of the late 19th century: from the «cités des artistes» to the fragments of a palimpsest  
*Bianca Guiso*
- 1169 | Gli Champs-Élysées tra effimero e permanente: il ruolo delle grandi esposizioni nella metamorfosi dell'Avenue (1834-1900)  
The Champs-Élysées between ephemeral and permanent: the role of the great expositions in the transformation of the Avenue (1834-1900)  
*Luigi Saverio Pappalardo*
- 1179 | Colonizer and Colonized: Intangible assets of l'exposition Coloniale Internationale in 1931  
*Pelin Bolca*
- 1185 | Parigi nel 1937: l'*Exposition internationale des Arts et Techniques dans la Vie Moderne* tra effimero e permanente  
Paris in 1937: the *Exposition internationale des Arts et Techniques dans la Vie Moderne* between ephemeral and permanent  
*Gemma Belli*
- 1195 | Biennali e Triennali di architettura in Europa: itinerari contemporanei in oscillazione fra la scala globale e locale  
Architecture Biennials and Triennials in Europe: contemporary itineraries in oscillation between the local and the global  
*Caterina Di Felice*
- 1203 | L'Esposizione panrusa dell'Artigianato e dell'Agricoltura del 1923: un primo tassello nel palinsesto della *Bolshaja Moskva*  
All-Russia Agricultural Exhibition 1923: a first step into the *Bolshaja Moskva* Palimpsest  
*Federica Deo*
- 1213 | Estro e progresso tecnologico nell'Esposizione internazionale di Genova del 1914  
Inspiration and technological progress in the 1914 Genova International Exhibition  
*Giuliana Ricciardi*
- 1223 | Progetto Venezia  
Venice Project  
*Andrea Donelli*
- 1233 | Venezia città contemporanea. Permanenza e trame temporanee come strumento di rigenerazione urbana  
Venice contemporary city. Permanence and temporary welfts as tool for urban regeneration  
*Roberta Bartolone*

- 1243 | La città e l'effimero: Como e le due esposizioni voltiane 1899-1927  
The city and the ephemeral: Como and the Volta exhibitions 1899-1927  
*Gianpaolo Angelini*
- 1253 | Il borgo Medievale di Torino ovvero Sezione dell'Esposizione Generale italiana del 1884. Effimero/permanente problema/risorsa per la città  
The Medieval Village of Turin as a Section of Italian General Exposition of 1884. Ephemeral/permanent, problem/resource for the city  
*Giulia Beltramo*
- 1263 | Dall'effimero al monumentale: considerazioni su un'Esposizione Universale mai svoltasi  
From ephemeral to monumental: considerations on an Universal Exhibition that never took place  
*Angelo Maggi*
- 1271 | La Mostra d'Oltremare di Napoli attraverso le immagini e il racconto di Elena Mendia  
The Mostra d'Oltremare in Naples through the images and the telling of Elena Mendia  
*Chiara Ingrosso*
- 1279 | Dall'effimero alla permanenza. L'Esposizione di L'Aquila del 1888 e lo sviluppo del 'campo di Fossa' tra Ottocento e Novecento  
From Ephemeral to Permanence. The L'Aquila Exhibition of 1888 and the Development of the 'Campo di Fossa' Area between the Nineteenth and Twentieth Centuries  
*Patrizia Montuori*
- 1289 | Ernesto Basile e le Esposizioni Agricole Siciliane dei primi anni del '900  
Ernesto Basile and the Sicilian Agricultural Expositions of the First Years of the 1900s  
*Gian Marco Girgenti, Chiara Zingales Botta, Giuseppe Vizzini, Pietro Puleo*
- 1299 | Acquario e città. 4 punti per un'analisi complessiva  
The Aquarium and the City. 4 issues for a general analysis  
*Martina Motta*

#### **CAP.7 Il palinsesto del Moderno**

##### *The Palimpsest of the Modern*

**ALESSANDRO CASTAGNARO, ALDO CASTELLANO**

- 1311 | Il nuovo per l'antico nell'opera di Ezio Bruno De Felice  
The new for the ancient in the work of Ezio Bruno De Felice  
*Raffaele Amore*
- 1323 | Le antiche rovine ed il complesso 'Piazza Grande'  
Ancient ruins and the complex of 'Piazza Grande'  
*Vincenzo Esposito*
- 1333 | L'impiego dei materiali autarchici a Napoli: le facciate del moderno nel Rione Carità  
The use of autarchic materials in Naples: the modern façades in Rione Carità  
*Sara Iaccarino*
- 1343 | Memoria della città nel secondo dopoguerra: la ricostruzione come interpretazione dell'antico nei progetti di Vincenzo Fasolo  
Memories of the Historical City after the Second World War: the Reconstruction as an Interpretation of the Antiquity in Projects by Vincenzo Fasolo  
*Francesca Lembo Fazio*
- 1351 | Il ruolo del Banco di Sicilia nella vicenda del concorso per la Palazzata di Messina  
The role of the Banco di Sicilia in the story of the competition for the Palazzata di Messina  
*Evelyn Messina*
- 1359 | L'impatto urbano dell'edificio alto nella Milano del secondo dopoguerra  
The urban impact of the tall building in Milan after the Second World War  
*Simona Talenti, Annarita Teodosio*
- 1365 | La ricostruzione postbellica in Calabria: il 'Quartiere americano' UNRRA-CASAS di Scilla  
Post-war reconstruction in Calabria: the 'Quartiere americano' UNRRA-CASAS in Scilla  
*Elena R. Trunfio*

- 1375 | L'arte decorativa nell'architettura del Novecento a Napoli. L'opera di Paolo Ricci tra contaminazione e nuove tecniche espressive  
Decorative art in twentieth century architecture in Naples. Paolo Ricci's work between contamination and new expressive techniques  
*Francesco Viola*
- 1385 | Forgetting by Modernity and Constructing the New for the Ideal Modern City in the 20th Century: Ankara as the City Act-Palimpsest  
*Gozde Yildiz*

**CAP.8 Arte in facciata: le decorazioni pittoriche e scultoree nei processi di trasformazione urbana ed architettonica**  
*Art on the façade: pictorial and sculptural decorations in the processes of urban and architectural transformation*  
**LAURA CAVAZZINI, PAOLA VITOLO**

- 1395 | Rewriting History on the Façade of Saint-Denis  
*Sarah Thompson*
- 1403 | Dating reuse: the statue columns of the Last Judgment portal of Reims Cathedral  
*Jennifer M. Feltman*
- 1411 | The façade of the Scrovegni Chapel in Padua as palimpsest  
*Laura Jacobus*
- 1419 | Un palinsesto civico? Medioevo e Risorgimento nella facciata di San Michele in Foro a Lucca  
A civic palimpsest? Middle Ages and Risorgimento in the facade of San Michele in Foro in Lucca  
*Aurora Corio*
- 1427 | Le due facciate dipinte del Sacro Speco di Subiaco: un episodio di discontinuità d'uso nei processi di trasformazione della topografia sacra  
The two painted facades of the Sacro Speco of Subiaco: an episode of discontinuity in use in the transformation processes of the sacred topography  
*Virginia Caramico*
- 1437 | Facciate tardogotiche nell'Appennino centrale: uno specchio della trasformazione dei centri urbani  
Late Gothic facades in the central Apennines: a reflex of urban transformations  
*Maria Teresa Gigliozzi*
- 1445 | Il portale della chiesa di San Francesco di Stampace a Cagliari. Documenti e immagini d'archivio per il riesame di un sito perduto  
The portal of the church of San Francesco di Stampace in Cagliari. Archive documents and images for the review of a lost site  
*Nicoletta Usai*
- 1455 | *Renovatio urbis Romae* e facciate dipinte  
*Renovatio urbis Romae* and painted facades  
*Arianna Farina*
- 1461 | 'L'aristocrazia in facciata': portali a Vicenza tra XV e XVI secolo  
'Aristocracy on façade': Vicentine portals between the 15th and the 16th centuries  
*Michele Guida Conte*
- 1469 | Il Palazzo Loredan in Campo Santo Stefano a Venezia: proposte di lettura per la facciata dipinta da Giuseppe Porta Salviati  
The Loredan Palace in Campo Santo Stefano in Venice: New Interpretations of the Painted Façade by Giuseppe Porta Salviati  
*Flavia Barbarini*
- 1477 | Remodelling church facades: two case studies from Malta  
*Conrad Thake, Mark Sagona*
- 1485 | Motifs of Atlas and Hercules on Baroque portals in the Habsburg Monarchy  
*Margareta Turkalj Podmanicki, Katarina Horvat-Levaj*
- 1495 | Sculture in facciata: l'espressione dell'identità siciliana nelle architetture monumentali tra Regime e Repubblica  
Sculptures in the facade: the expression of Sicilian identity in the monumental architectures between the Regime and the Republic  
*Maria Stella Di Trapani*

- 1503 | Racconti in superficie tra Occidente e Oriente. La facciata come simbolo di trasformazione urbana nei Lilong di Shanghai  
 Tales on the surface between West and East. The facade as a symbol of urban transformation in Shanghai's Lilong  
*Enrica Di Toppa*
- 1513 | Le facciate di Valogno 'borgo d'arti': un palinsesto di segni e disegni  
 The facades of Valogno 'arts village': a palimpsest of signs and drawings  
*Ornella Cirillo*
- 1523 | Wall art as a maintenance device to promote usability  
*Francesca Ciampa*

**CAP.9 Napoli 'porosa'. Dinamiche di interazione tra spazio monumentale, storicità e gruppi sociali**  
**'Porous' Naples. Patterns of interplay between monumental space, historicity and social groups**  
**TANJA MICHALSKY, ANTONINO TRANCHINA**

- 1535 | L'*insula maris* prima di Castel dell'Ovo: frammenti dal Medioevo napoletano  
 The *Insula maris* before Castel dell'Ovo: fragments from the Neapolitan Middle Ages  
*Antonino Tranchina*
- 1545 | Napoli medievale nel Cinquecento. Tradizione e innovazione nell'architettura sacra napoletana tra Medioevo ed Età moderna  
 Medieval Naples during the Cinquecento. Continuity and Change in Neapolitan Church Architecture between the Middle and the Early Modern Ages  
*Stefano D'Ovidio*
- 1557 | Interazioni tra città, spazi monumentali e creatività: un imprevisto reportage su Napoli  
 Interactions between cities, monumental spaces and creativity: an unexpected reportage on Naples  
*Ornella Cirillo*





## Presentazione

### Presentation

**ALFREDO BUCCARO**

Università di Napoli Federico II - CIRICE

Questa corposa raccolta di scritti, pubblicati in Collana CIRICE da FedOA Federico II University Press all'interno dei due tomi dedicati agli Atti del Convegno Internazionale sul tema *LA CITTÀ PALINSESTO. Tracce, sguardi e narrazioni sulla complessità dei contesti urbani storici* (10-12 giugno 2021), costituisce un ulteriore importante contributo multidisciplinare al filone di studi volto ad analizzare la città attraverso lo studio del 'palinsesto' urbano che il nostro Centro di Ricerca porta avanti da un decennio attraverso i propri convegni biennali, la rivista *Eikonocity*, oggi accreditata in ANVUR, e le collane fridericiane open access *UrbsHistoriaelImago* e *Storia e iconografia dell'architettura, delle città e dei siti europei*. L'opera si inquadra in modo coerente nella tradizione dell'attività del CIRICE in materia di storia urbana e di iconografia della città europea, di cui il Centro rappresenta, dal 1993, l'unica istituzione specificamente dedicata nel panorama nazionale e internazionale, ed è tra le punte più avanzate della storiografia nel settore.

Se, come ha ben evidenziato Michael Jakob, il paesaggio è «risultato artificiale, non naturale di una cultura che ridefinisce perpetuamente la sua relazione con la natura», il paesaggio storico urbano, teatro della comunità che costruisce nel tempo i propri spazi, offrendone poi l'immagine, sarà «il risultato di una complessità sedimentata, fatta di creazione e trasformazione collettiva di lunga durata, progetto della comunità stessa» (Luisa Bonesio, 2002). Tra i tanti strumenti utili a decifrare questo complesso palinsesto, quello iconografico ci consente pienamente di riconoscere la memoria della città 'percepita' nella storia, sia dal punto di vista dei riferimenti materiali e visivi dei luoghi, sia dell'immagine complessiva di quella comunità, tramandata nel tempo.

Sulla scia delle riflessioni di André Corboz, che nel 2001, con la sua metafora «territorio come palinsesto», propose una nuova possibilità di indagine sulla complessità urbana, constatando che «il territorio non è un dato, ma il risultato di diversi *processi*», gli studi qui presentati si propongono di declinare il concetto di 'palinsesto' corboziano secondo cinque differenti ambiti disciplinari, corrispondenti ad altrettante macrosezioni del Convegno: archeologia, storia, storia dell'architettura, rappresentazione, restauro.

Il primo tomo, a cura di Francesca Capano e Massimo Visone, raccoglie le riflessioni rispondenti ai temi delle prime tre macrosezioni del Convegno. La prima si sofferma sulle relazioni tra il concetto di 'palinsesto' e l'archeologia urbana, quale eredità dell'antico, ancora oggi elemento vivo nel tessuto della città, di cui spesso costituisce materiale identitario, dunque in costante dialogo con il presente. La seconda macrosezione si propone di analizzare il rapporto tra città e storia attraverso tre focus: la lettura storiografica della *forma urbis* in relazione alle dinamiche di ordine sociale, economico, culturale e politico; le

trasformazioni funzionali e iconografiche che l'industria e il turismo hanno apportato alle città in età contemporanea; infine l'analisi dei centri minori nell'Italia interna contemporanea. La terza affronta la lettura del palinsesto urbano indagato sia direttamente, attraverso i suoi 'frammenti' architettonici, sia attraverso le fonti documentarie, testuali e iconografiche e la loro interpretazione critica quali testimonianze delle diverse epoche storiche, a partire dalla prima età moderna sino al Novecento.

Il secondo tomo, curato da Maria Ines Pascariello e Alessandra Veropalumbo, affronta il tema del palinsesto urbano dalla prospettiva delle discipline della rappresentazione e del restauro. Nella prima parte gli autori si interrogano sulle metodologie più avanzate in materia di analisi del palinsesto attraverso la sua rappresentazione; nello specifico, guardando alla città come ad un insieme di strati visuali in sovrapposizione, essi assumono quale oggetto di studio quelle nuove forme di arte – la *street art* e le nuove dinamiche museali – che interpretano la superficie muraria come un involucro architettonico mediatico conteso fra il ruolo tradizionale di limite, le tecnologie della visione e la nuova cultura digitale. Nella seconda parte, guardando alla città-palinsesto come sedimentazione di segni del passato da tramandare al futuro e, allo stesso tempo, come luogo della contemporaneità, si indagano le possibilità del restauro quale disciplina capace di tenere insieme passato, presente e futuro, con focus specifici su temi quali il rapporto tra passato e presente nei centri storici, la città sotterranea, il significato di paesaggio storico urbano e il ruolo dell'UNESCO in materia di conservazione e salvaguardia delle città storiche.

*This substantial collection of papers is published in the CIRICE Series by FedOA Federico II University Press within two volumes dedicated to the Proceedings of the International Conference on the theme The City as Palimpsest. Traces, gazes and narrations on the complexity of historical urban contexts (10-12 June 2021). This work constitutes a further important multidisciplinary contribution to the line of studies aimed at analyzing the city through the study of the urban 'palimpsest' that our Research Center is carrying out since more than a decade by means of biennial conferences, of the magazine Eikonocity - now accredited by ANVUR - and of the university open access series "UrbsHistoriaeImago" and "History and iconography of architecture, cities and European sites". This book is coherently framed in the tradition of CIRICE activity in the fields of urban history and European city iconography: since 1993 the Center is the only specifically dedicated public institution in the national and international scene and it is among the most advanced scientific realities in this field of historiography.*

*As Michael Jakob has well pointed out, the landscape is «the artificial, not natural result of a culture that perpetually redefines its relationship with nature», so the historical urban landscape - theater of the community that builds its spaces over time and then offers its own image - will be «the result of a sedimented complexity, made up of long-lasting collective creation and transformation, a project of the community itself» (Luisa Bonesio, 2002). Among many useful tools to decipher this complex palimpsest, the iconographic one allows us to fully recognize the memory of the city 'perceived' within history, both from the point of view of the*

material and visual references of the places, and of the overall image of that community handed down over time.

In the wake of André Corboz's thought, who in 2001, with his metaphor «territory as palimpsest», proposed a new possibility to investigate urban complexity, noting that «the territory is not a given, but the result of some different processes», these studies aim to decline the Corbozian 'palimpsest' concept according to five different disciplinary fields, that are the Conference macro-sessions: archeology, history, history of architecture, representation, restoration.

The first volume, edited by Francesca Capano and Massimo Visone, collects the reflections on the topics proposed in the first three Conference macro-sessions. The first one focuses on the relationships between the 'palimpsest' concept and urban archeology, as a legacy of the ancient past, that is still today a living element in the fabric of the city, of which it often represents the material identity in a constant dialogue with the present time. The second macro-session aims at analyzing the relationship between city and history through three focuses: the historiographical reading of the forma urbis in relation to the dynamics of the social, economic, cultural and political order; the functional and iconographic transformations that industry and tourism have brought to cities in the contemporary age; finally the analysis of small towns in contemporary internal Italy. The third one deals with reading the urban palimpsest both directly, through its architectural 'fragments', and through documentary, textual and iconographic sources, that have been critically interpreted as evidence of different historical periods, from the early modern age to the twentieth century .

The second volume, edited by Maria Ines Pascariello and Alessandra Veropalumbo, addresses the topic of the urban palimpsest from the perspective of representation and restoration. In the first part, the authors question on the most advanced methodologies in the field of urban palimpsest analysis through its representation; specifically, they look at the city as a set of overlapping visual layers, taking as the object of study those new forms of art – the street art and the new museum dynamics – which interpret the masonry surface as an architectural media envelope disputed between the traditional role as a limit, the vision technologies and the new digital culture. In the second part, looking at the city-palimpsest as a sedimentation of signs from the past to be handed down to the future and, at the same time, as a place of contemporaneity, the authors investigate the possibilities of restoration as a discipline able to hold together past, present and future, with some specific focus, such as the relationship between past and present in historic centers, the underground city, the meaning of historical urban landscape and the UNESCO role in the conservation and safeguarding of the historic cities.



## *Introduzione*

### *Memorie, storie e immagini della città e del paesaggio*

#### *Introduction*

#### *Memories, histories and images of cities and landscape*

### **FRANCESCA CAPANO, MASSIMO VISONE**

Università di Napoli Federico II

Il 1500 si stampa la veduta di Venezia di Jacopo de' Barbari. Il secolo si apre con l'introduzione di un punto di vista del tutto nuovo per l'occhio umano: la veduta a volo d'uccello. Si tratta della tecnica che per secoli ha restituito al meglio l'immagine della città e dei suoi dintorni, facendo la fortuna di un genere artistico: l'iconografia urbana. Durante gli anni del *Grand Tour*, artisti e architetti in viaggio per l'Italia si inerpicano su per le montagne e si arrampicano sopra campanili e torri civiche per guardare dall'alto il centro urbano e cogliere in un solo sguardo la forma della città. Alla fine del Settecento, in occasione di particolari eventi nei parchi pubblici, qualche mongolfiera consente anche ai più curiosi ascensioni a pagamento per osservare con stupore e meraviglia il mondo come non era mai stato visto in precedenza, una rivoluzione culturale che amplia il numero di persone che può esperire direttamente un inedito panorama.

La fortuna del ritratto di città segue questa progressiva salita verso l'alto e si articola in maniera diversa rispetto ai vari luoghi da cui l'artista di colloca. In Italia, nella seconda metà dell'Ottocento si afferma il fenomeno del belvedere: un sito pubblico e di grande fascino da cui è possibile ammirare le *cento città d'Italia*, secondo la felice espressione di Carlo Cattaneo, ma altrettanto avviene all'estero. Ai piedi dell'osservatore si dispiega in maniera inusuale quanto si era compiuto nel corso dei secoli: la costruzione della città e la sua inesorabile crescita avvenuta al di fuori delle mura a partire dalla loro dismissione. L'uomo può cogliere in un solo colpo d'occhio tutto lo splendore della storia e del progresso raggiunto con la rivoluzione industriale. Si tratta di uno degli ultimi episodi che caratterizzano l'evoluzione del *Grand Tour*. Le città si dotano di un luogo che codifica spesso una nuova veduta, proprio quando, di lì a breve, il viaggio di formazione si andrà mutando verso il cosiddetto turismo di massa, mediato attraverso nuove forme di comunicazione. Si assiste a un fenomeno che coinvolge tutte le strutture della ricettività. Nascono, infatti, alberghi e pensioni, ristoranti e trattorie con la comune denominazione di 'Belvedere' o 'Bellavista', perché prossimi al panorama o perché hanno conquistato un'esclusiva veduta da offrire alla propria clientela.

Riscontriamo la presenza di queste finestre sull'esterno già in età moderna, parliamo di poggi, logge, porticati, terrazze, giardini e varie altre forme di affaccio, da cui è possibile contemplare la bellezza della natura o ammirare i propri domini. In età contemporanea il belvedere perde però quella dimensione prettamente religiosa, riflessiva, allegorica e politica e acquisisce una forma più laica, sociale e, potremmo dire, autocelebrativa: è il luogo da cui si assiste alla modernizzazione, si celebra l'uomo, la memoria, la storia e l'identità collettiva. Siamo negli anni in cui la cultura accademica esalta e ricostruisce l'immagine

*James Glaisher e Mr Coxwell, inventori della mongolfiera 'Britannia', salgono a un'altitudine di 14.000 piedi durante una gara di mongolfiere. Incisione di W.L. Wyllie (The Graphic, London, September 11th 1880).*

storicistica della città e si introduce il concetto di paesaggio come nuova lettura interpretativa del territorio, su cui si proiettano valori e significati della storia collettiva. Si pensi alla precoce e monumentale terrazza sul Pincio di Giuseppe Valadier, ideata durante il governo napoleonide e realizzata a Roma negli anni venti dell'Ottocento. Ancora di più ci riferiamo al monumentale sistema di rampe che progetta Giuseppe Poggi dopo l'unità d'Italia per raggiungere piazzale Michelangelo. Il belvedere realizzato in occasione degli interventi di ampliamento per Firenze capitale presenta al visitatore il panorama che sostituirà nell'immaginario collettivo la celebre *Veduta della Catena*, la raffigurazione che ritrae la città negli anni settanta del Quattrocento.

La forte attrattività di questi punti panoramici non manca di generare una certa iterazione dell'*imago urbis* fino alla sua mera commercializzazione, grazie a uno dei più fortunati mezzi di riproduzione: la macchina fotografica. Si apre la stagione delle rappresentazioni di carattere dilettantistico, che si affiancano a quelle d'autore e, quindi, della grafica pubblicitaria, delle cartoline e così via, fino a esplodere nell'era digitale, dei social e dell'iconografia urbana diffusa, da remoto e online. Oggi, la risalita verso l'alto dell'osservatore ha raggiunto oramai altezze satellitari, consentendoci di curiosare il mondo attraverso vedute on demand. Le risposte potrebbero risultare tanto obiettive, nella loro ripetizione e omologazione, quanto sfuggenti per la loro lontananza, sia cronologica che topografica. Tutto ciò non può non farci riflettere sul rapporto tra spazio e tempo e tra immagine e forma della città.

In questo nuovo millennio, da questi belvedere osserviamo città diverse da quelle dell'Ottocento, come erano diverse le stesse città che componevano quell'unica veduta e ancora di più sono quelle che si sono sovrapposte alla città odierna.

La veduta è per sua natura sintetica e istantanea, ma la sua fortuna cela altre immagini la cui lettura consente di ripercorrere la storia della città, del paesaggio e delle diverse parti che costruiscono il territorio. Compito dello studioso è distinguere la complessità dei cento panorami d'Italia. Il sempre rinnovato interesse per l'iconografia urbana spinge la ricerca a un'attenta rilettura delle fonti, della cartografia e dei rilievi moderni per rendere intellegibile l'immagine della città e del paesaggio, fino a suggerire alcune linee compositive sistemiche, in prospettiva di un uso strumentale degli attuali metodi di rappresentazione funzionali alla conoscenza.

Oggetto di questo volume è l'articolato patrimonio di tracce, di immagini, di narrazioni che costruiscono la città contemporanea. Parliamo di realtà urbane che vanno rilette e raccontate per parti, per strati, a ritroso, in maniera tale da poter sbrogliare quell'intricata matassa di sovrapposizioni che si sono succedute nel corso del tempo. Sono tracce molto spesso ancora *in situ*, talvolta nascoste, qualche volta modificate, ma anche distratte, frammentate, malcelate e nascoste. Alla stratificazione materiale della città e del suo territorio si deve affiancare un'articolata composizione di saperi diversi per restituire identità e valore e comprendere il farsi della storia.

Il volume si divide in tre linee di ricerca utili a restituire e ricostruire memorie, storie e immagini di questo processo di formazione della città, corrispondenti ad altrettante grandi aree tematiche del IX Convegno internazionale sulla città palinsesto, promosso dal Centro interdipartimentale di ricerca sull'iconografia della città europea dell'Università degli Studi di Napoli Federico II.

*In primis*, Bianca Ferrara e Federico Rausa curano gli studi sull'archeologia urbana, divisa in tre sessioni. In questo campo, i primi passi hanno origini lontane e vedono da sempre esistere un peculiare rapporto tra storia e cartografia e tra ricognizione e stratigrafia.

L'archeologia urbana e del paesaggio ha raggiunto oramai una tradizione scientifica e culturale profondamente consolidata, tanto che l'archeologia preventiva è attualmente regolamentata dal codice degli appalti nelle opere che comportano lavori di scavo. Annunziata Berrino coordina tre sessioni di ambito storico sulle dinamiche sociali, economiche, culturali e politiche alla base delle trasformazioni e delle rappresentazioni delle realtà urbane tra età moderna e contemporanea. Infine, Alfredo Buccaro e Fabio Mangone sovrintendono al *corpus* di contributi più corposo del convegno, articolato in nove sessioni, in cui si presentano ricerche aggiornate su Napoli, sulle fortificazioni, sull'immagine urbana, sulla storia dei giardini, sulle città devastate, sulle esposizioni temporanee, sull'architettura moderna, sul rapporto tra arte e architettura e tra arte e città.

Si tratta di un libro corale, a più voci e multipolare grazie ai numerosi contributi che analizzano la città nella sua complessità, la cui analisi è demandata essa stessa a diversi saperi scientifici variamente stratificati.

*In the year 1500 the view of Venice by Jacopo de' Barbari was printed. The century opens with the introduction of a completely new point of view for the human eye: the bird's eye view. This is the technique that for centuries has best returned the image of the city and its surroundings, making the fortune of an artistic genre: urban iconography. During the Grand Tour time, artists and architects traveling around Italy climbed up the mountains and climb over bell towers and civic towers to look at the city center from above and grasp the shape of the city in a single glance. At the end of the eighteenth century, on the occasion of particular events in public parks, some hot air balloons allow paid ascents even to the most curious to observe with amazement and wonder the world as it had never been seen before, a cultural revolution that expands the number of people which can directly experience an unprecedented panorama.*

*The fortune of the city portrait follows this progressive ascent to the top and is articulated in a different way with respect to the various places from which the artist places himself. In Italy, in the second half of the nineteenth century the phenomenon of the belvedere was established: a public and fascinating site from which it is possible to admire the hundred cities of Italy, according to the well-known expression by Carlo Cattaneo, but the same happens abroad. At the foot of the observer unfolds in an unusual way what had been accomplished over the centuries: the construction of the city and its inexorable growth that took place outside the walls starting from their disposal. Man can collect in a single glance all the splendor of history and the progress achieved with the industrial revolution. This is one of the last episodes that characterize the evolution of the Grand Tour. The cities are endowed with a place that often encodes a new view, just when, shortly thereafter, the training journey will change towards the so-called mass tourism, mediated through new forms of communication. It is a phenomenon that involves all the structures of the receptivity. In fact, hotels and guesthouses, restaurants and trattorias are born with the common name of 'Belvedere' or 'Bellavista', because they are close to the panorama or because they have conquered an exclusive view to offer their customers.*

*We see the presence of these windows on the outside already in the modern age, we are talking about hillocks, loggias, porches, terraces, gardens and various other forms of view, from which you can contemplate the beauty of nature or admire your domains. In the contemporary age, however, the belvedere loses that purely religious, reflective, allegorical and political dimension and acquires a more secular, social and, we could say, self-celebratory form: it is the place from which modernization is witnessed, man is celebrated,*

FRANCESCA CAPANO, MASSIMO VISONE

*between reconnaissance and stratigraphy. Urban and landscape archaeology has now reached a deeply consolidated scientific and cultural tradition, so much so that preventive archaeology is currently regulated by the procurement code in works involving excavation work. Annunziata Berrino coordinates three historical sessions on the social, economic, cultural and political dynamics underlying the transformations and representations of urban realities between the modern and contemporary ages. Finally, Alfredo Buccaro and Fabio Mangone oversee the largest body of contributions of the conference, divided into nine sessions, which present up-to-date research on Naples, on the fortifications, on the urban image, on the history of gardens, on the devastated cities, on the exhibitions. temporary, on modern architecture, on the relationship between art and architecture and between art and the city.*

*It is a choral book, with several voices and multipolar thanks to the numerous contributions that analyse the city in its complexity, whose analysis is itself entrusted to various scientific knowledge in various layers.*



## ***Città murata 'moderna' e città contemporanea, conflittualità e compromessi: il caso di Crotona in Calabria***

*'Modern' walled city and contemporary city; conflict and compromises: the case of Crotona in Calabria*

**BRUNO MUSSARI**

Università Mediterranea di Reggio Calabria

### **Abstract**

*Crotona è stata da secoli rappresentata dal castello e dalla cinta bastionata, una 'dimensione' difensiva diventata valore identitario. Il legame tra città e fortificazione si infranse all'inizio del XIX secolo, quando la cinta fortificata divenne simbolo del limite all'espansione urbana ed economica. Complesse furono le vicende che portarono alla sua parziale demolizione dal 1867, incrinando l'equilibrio tra la città e le mura senza promuovere l'integrazione tra città moderna e città contemporanea.*

*Over the centuries, Crotona was depicted by the castle and the city walls, a defensive 'aspect' of the city become an identifying value. The link between the city and the fortification was broken when the walls become a symbolic limit to urban and economic expansion, at the beginning of the 19th century. Complex were the events that led to the partial demolition of the fortification from 1867, damaging the balance between the city and walls, without promoting integration between the modern city and the contemporary city.*

### **Keywords**

Crotona, fortificazione, interventi urbani.

*Crotona, fortification, urban interventions.*

### **Introduzione**

Crotona, che come è noto vanta origini risalenti all'età magno greca, per la posizione geografica, per la presenza del porto e della fortificazione, ha rappresentato un nodo cruciale nella rete difensiva e commerciale del litorale ionico meridionale. Le mura, documentate sin dall'antichità e progressivamente aggiornate, ne hanno contrassegnato la storia diventandone elemento identificativo documentato dalle iconografie che dal XVI secolo l'hanno ritratta, appannando anche la memoria delle sue antiche origini, evocate nell'eco nostalgica dei viaggiatori che tardivamente esplorarono l'estremo sud della penisola alla fine del XVIII secolo [Mussari 2018].

Il sistema fortificato più recente che ha avvolto Crotona è quello cinquecentesco, la cinta bastionata realizzata con il contributo di ingegneri militari come Giovanni Maria Buzzacarino, Gian Giacomo di Acaya, Ambrogio Attendolo, Pedro Louis Escrivà [Mafri 1980; Pesavento 1984; Martorano 2002; Mussari 2002; Mussari 2009]. Quella fortificazione, prima che si sviluppasse il furore ottocentesco sospinto dalla rincorsa verso una modernità ancora ignota, venne avversata già alla fine del '700, additata come causa dell'oblio della città antica. Carlo V, realizzandola, aveva «démolit tout ce qui restoit se précieux vestiges de son ancienne splendeur: aussi ne retrouve-t-on plus rien, mais absolument rien de l'ancienne Crotona» [Saint-Non 1783, 104]. Ancora quelle mura sarebbero state accusate di essere

BRUNO MUSSARI

'dannose' «perché le tolgono la libera ventilazione dell'aria», come denunciava Giuseppe Maria Galanti alla fine del XVIII secolo [Galanti 1993, 132], anticipando in parte le 'ragioni' che avrebbero indotto a promuoverne la parziale demolizione.

Anche Crotona fu investita nella seconda metà dell'800 da quella esigenza di cambiamento che in nome di una ventilata modernità sacrificò a livello europeo le fisionomie di molte città [Oteri 2012]. Le mura rappresentavano la «vistosa materializzazione dell'idea di confine» [Zucconi 2001, 23] tra la città 'moderna' e la 'città contemporanea' che avrebbe dovuto essere aperta e libera, alimentando conflittualità che tentativi di compromesso hanno cercato invano di dirimere.

### 1. L'assalto alla città 'murata': permanenze e dismissioni

Dal XVI secolo la città è stata rappresentata dalle mura e dal castello, 'monumenti' connotativi esclusivi, come prova, tra i tanti, il disegno di Erasmo Magno da Velletri del 1605 che li rende principali protagonisti in un paesaggio quasi deserto (fig. 1) [Scamardi 2016, 163-168].

Su questa scia si pongono le rappresentazioni della città prevalentemente riprese dal mare, più raramente dal fronte interno, che fino alla metà del XIX secolo ne hanno raccontato per immagini la storia, lasciando in tempi più recenti prefigurare quanto di lì a poco sarebbe inevitabilmente accaduto [Mussari 2014].

Il complesso difensivo è sopravvissuto con alterne fortune fino alla seconda metà del XIX secolo, quando s'infranse il legame tra la città e la sua fortificazione, vittima della diffusa



1: Erasmo Magno da Velletri. Veduta della città di Crotona, 1605. Firenze, Biblioteca Riccardiana, Ricc. 1978, c. 108r (G. Scamardi, *Si come il suo disegno dimostra*, Roma, Aracne, 2016).

convinzione che vedeva nelle cinte urbane un limite alle possibilità espansive delle città, motivandone l'abbattimento con non del tutto fondati ricorsi a esigenze di pubblica utilità, salubrità e igiene [Mussari 2012].

Con la restaurazione borbonica del 1816, nella riorganizzazione amministrativa del territorio, Crotona assumeva il ruolo di capoluogo di distretto con giurisdizione sul Marchesato nella nuova provincia di Calabria Ultra II. Le problematiche prioritarie dell'Amministrazione non erano né le sorti del castello, né il mantenimento della fortificazione. I verbali del Decurionato e del Consiglio comunale attestano l'urgente necessità di promuovere lavori pubblici per garantire lavoro, quale strumento assistenziale a sostegno di una classe operaia non specializzata e disoccupata, al fine di calmierare lo stato sociale. Erano le azioni diffuse di una classe politica di impostazione liberale che mirando a conseguire un ampio consenso popolare, usava anche questi strumenti per trarre sicuri e immediati vantaggi: la demolizione delle cinte murarie rappresentava un'imperdibile opportunità.

Manifestazioni d'insofferenza verso la fortificazione esplosero in occasione del terremoto del 1832<sup>1</sup>, per l'impossibilità di utilizzare gli spazi di competenza militare e le aree vincolate dal ruolo di 'Piazza militare' della città [Severino 1988, 80], così come istanze motivate dalla pubblica utilità e dal risanamento igienico e sanitario ne minarono la sopravvivenza in occasione di sospetti casi di colera nel 1855<sup>2</sup>, attribuiti alla sommaria pulizia delle strade, al sovraffollamento urbano generato dal progressivo incremento della popolazione e da una disinvoltata gestione del patrimonio edilizio a favore della ricca proprietà terriera<sup>3</sup>; il tutto acuito dai miasmi della stagnazione del porto insabbiato e, in estate, dall'impaludamento dei torrenti Esaro e Pignataro che scorrono ai margini della città. Oltre alle esigenze di tutela dell'igiene pubblica e alla necessità di gestire il sovraffollamento erano anche le lucrative aspettative di buoni investimenti immobiliari a indurre le amministrazioni a mettere mano su quelle aree, anche se poi si rivelò abbastanza complesso poterne disporre legalmente in breve tempo.

La condizione di disagio diffuso, di sperequazione e degrado sociale in cui la città si trovava e che traspare da queste premesse, attraversa come un *file rouge* i racconti degli osservatori che nel tempo hanno avuto occasione di passare da Crotona. Alcuni con maggiore durezza, altri con benevola indulgenza, indipendentemente dai diversi orientamenti culturali, ripropongono in un insistente *refrain* lo stridente e deludente confronto tra la memoria di un passato leggendario e la decadenza del presente [Mussari in corso di stampa].

Le servitù militari che 'limitavano' la città furono abolite nel 1865 [Principe 1989, 404], le fortificazioni furono trasferite al Demanio<sup>4</sup>, ma già il 29 maggio 1867 il Consiglio comunale deliberò la loro demolizione, motivando la decisione con improrogabili esigenze di igiene pubblica [Caivano 1872, 220; Severino 1988, 84], sull'onda di quella cultura igienista che avrebbe favorito altrove sventramenti nelle aree densamente popolate (fig. 2).

La cinta muraria inutile dal punto di vista militare, insignificante come testimonianza storico-architettonica, assediata dalle occupazioni abusive, una volta demolita avrebbe anche concretizzato un condiviso desiderio di libertà, spazzando via «un'opera che ricorda tempi funesti di straniera dominazione per surrogarla con un'altra che è il simbolo della vera civiltà e della vera forza» [Rongone 1995, 86-87]: un'efficace sintesi del manifesto fatto proprio

<sup>1</sup> Catanzaro, Archivio di Stato, *Intendenza, IV Ufficio, Terremoti*, BB. 1-5.

<sup>2</sup> Crotona, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 25 febbraio. 1855, cc. 17r-17v.

<sup>3</sup> Crotona, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 18 gennaio.01.1857, cc. 10r-10v; 27 febbraio 1857, cc. 15v-16v.

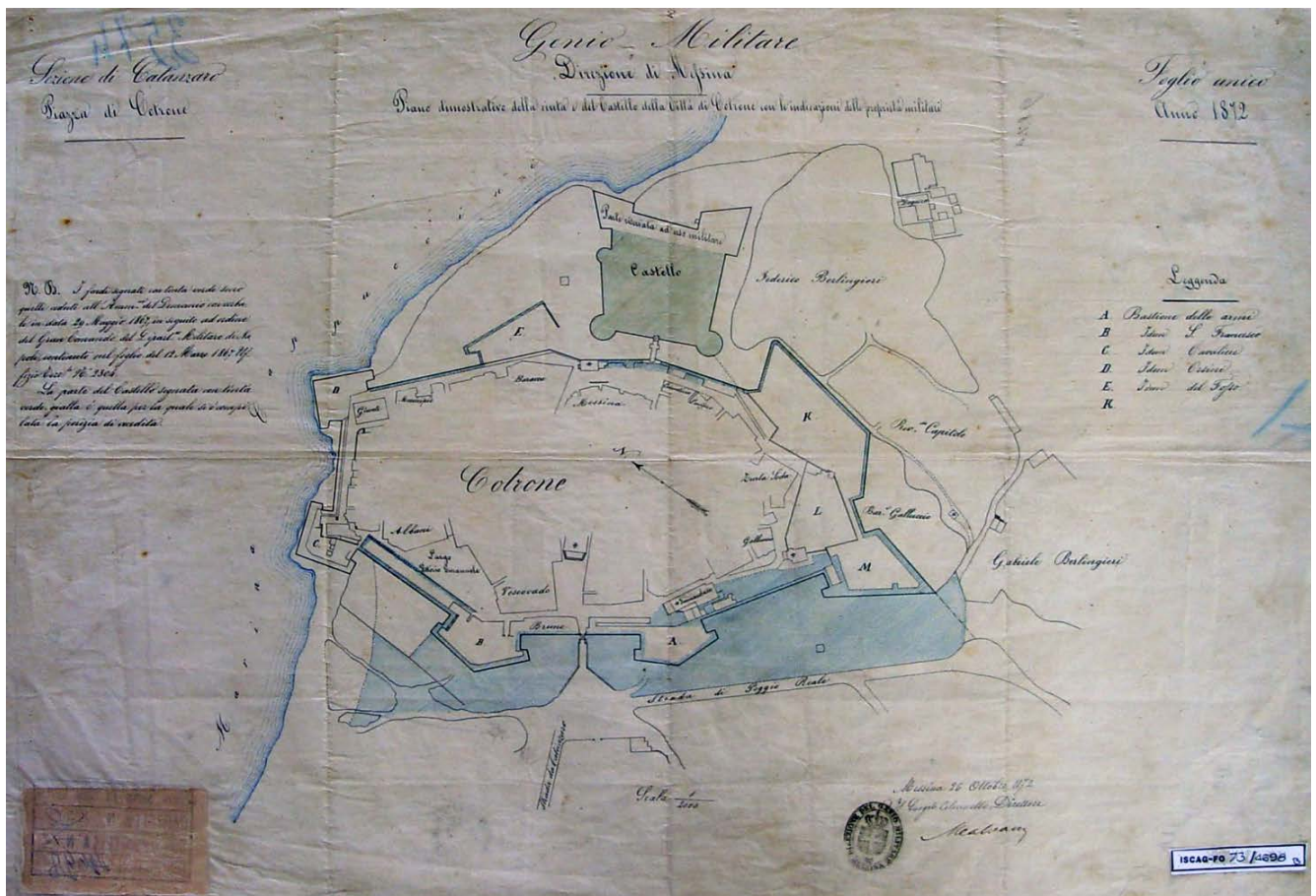
<sup>4</sup> Catanzaro, Archivio Notarile Distrettuale, atto del notaio Giuseppe Messina, 25 marzo 1870, f. 83v.

BRUNO MUSSARI

dall'Amministrazione Comunale, orientata a perseguire un processo che conducesse «dalla città murata alla città funzionale» [Uluhogian 1989].

Contrariamente a quanto avvenne in altre situazioni – ad esempio Bologna, Firenze, Milano –, a Crotone le prime a cadere furono la porta e le cortine di connessione ai bastioni adiacenti, eliminando in questo modo, non solo simbolicamente, il limite di separazione tra la città murata e quella che sarebbe dovuta sorgere, non ancora immaginata e nemmeno idealmente programmata, eliminando all'intorno ogni soluzione di continuità [Mussari 2012]: il labile equilibrio tra la città e le mura si era definitivamente spezzato [de Seta 1989, 55].

Il percorso che l'Amministrazione pensava di intraprendere fu rallentato da complicità amministrative e burocratiche innescate dopo l'abolizione delle servitù militari del 1865 e con l'acquisizione da parte del Demanio della maggior parte delle fortificazioni urbane tra il 1870 e il 1876, anno, quest'ultimo, in cui furono dismessi gli ultimi due bastioni della cinta cinquecentesca, il Cavaliere e l'Orsini, rimasti ancora in capo al Ministero della Guerra, destinati ad essere demoliti (vedi fig. 2). Seguirono nel tempo ulteriori cessioni e concessioni



2: Pianta dimostrativa della cinta e del castello della città di Crotone con le indicazioni delle proprietà militari. Genio militare, Direzione di Messina, 1872. Roma, Istituto Storico di Cultura dell'Arma e Genio, 73/4698 B. La planimetria individuava campiture diverse e attraverso la didascalia di corredo le aree comprensive di mura e fossati cedute dal Genio militare al Demanio il 29 maggio 1867, oltre ad evidenziare la parte del castello prospiciente la città con le torri aragonesi destinata ad essere ceduta al Comune, mentre il fronte bastionato cinquecentesco rimaneva ai militari. I bastioni Cavaliere e Orsini sulla sinistra, che non sono campiti, non erano stati ancora ceduti e sarebbero stati destinati alla demolizione per consentire la realizzazione del viale Regina Margherita.

di tratti di mura ai privati che ne trasfigurarono i caratteri, contribuendo a corrodere l'immagine secolare della città.

Anche il castello rischiò di essere parzialmente demolito con il benestare dell'allora Ministero della Pubblica Istruzione, che faceva soccombere «le ragioni dell'arte e della storia» alle pressanti esigenze «della pubblica sicurezza del luogo». Il Ministero, infatti, salvaguardava solo il fronte aragonese ritenuto il più significativo del castello<sup>5</sup>, consentendo la demolizione dei bastioni di Carlo V, ceduti dal Demanio al Comune, motivandola con la necessità di dare lavoro agli operai disoccupati e garantire l'ordine pubblico. Una demolizione che ebbe l'avallo della Commissione Antichità e Belle Arti della provincia di Catanzaro<sup>6</sup> e il consenso della popolazione, lieta che quei «ricordi di barbari e infelici tempi venissero abbattuti per dar luogo a belle e vaste case d'abitazione [...] le quali renderanno più bella e piacevole la vista della Marina»<sup>7</sup>. Un atteggiamento non dissimile da quello che in quei medesimi tempi si era manifestato avverso il castello sforzesco a Milano, la cui demolizione venne scongiurata anche grazie all'intervento di Luca Beltrami che lo 'restaurò' seguendo i principi di una corrente neomedievalista guidata da una scrupolosa indagine filologica, ma ancora estranea ai principi della moderna conservazione.

Nella ricerca di un comune valore identitario nazionale alla fine del XIX secolo, il castello di Crotona non era depositario di significati etici e patriottici, non rappresentava «nessuna gloria antica nazionale né grandezza di passati tempi da servirne di esempio alle presenti e alle generazioni future»<sup>8</sup>. Fortunatamente la storia ha avuto un esito diverso e quella mutilazione nefasta venne sventata anche grazie al tenace e illuminato impegno del marchese Armando Lucifero, Ispettore per la Conservazione delle Antichità e Monumenti.

## 2. Ripensare la città oltre le mura

Il nuovo ruolo politico e gli impegni imposti da una condizione socio-economica deficitaria ma in evoluzione, indirizzarono verso obiettivi che divennero pressanti con l'Unità d'Italia, finalizzati al risanamento e alla crescita della città. Crotona mantenne il ruolo di capoluogo di Circondario a capo di ventisei comuni, per cui dovette dotarsi di infrastrutture, uffici e servizi. La cinta muraria, all'interno della quale lo spazio disponibile era esaurito, rappresentava idealmente l'ostacolo maggiore per la «ristrettezza dell'abitato di questa città, incapace di dilatarsi perché accerchiato e chiuso di mura», in modo di «dare aggio a questi Cittadini di poter estendere le di loro abitazioni in salvaguardia della di loro Sanità»<sup>9</sup>; ma non erano certamente le mura a limitare la possibilità di andare oltre il loro perimetro.

Questo stato di cose lasciava prefigurare che la più immediata soluzione fosse l'espansione oltre le mura<sup>10</sup>, sebbene la proposta di realizzare un borgo lungo la strada che conduceva al porto e al costituendo rione Marina su aree di proprietà comunale<sup>11</sup>, soffrì inizialmente dei limiti imposti dalla condizione di Piazza militare della città, ricadendo quelle aree nei limiti dei vincoli militari [Pesavento 1982, 4]; ma in realtà mancavano un piano programmatico e un'idea degli

<sup>5</sup> Roma. Archivio Centrale dello Stato, *Ministero della Pubblica Istruzione, Antichità e Belle Arti*, Divisione II, Serie II. B. 81, Lettera del Ministero della Pubblica Istruzione al Ministero delle Finanze, 20 marzo 1894.

<sup>6</sup> Ibidem, Relazione del Prof. Cavaliere Antonio Migliaccio, documento s.n., 15 aprile 1893.

<sup>7</sup> Ibidem.

<sup>8</sup> Ibidem.

<sup>9</sup> Crotona, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 7 maggio 1862, c. 39v.

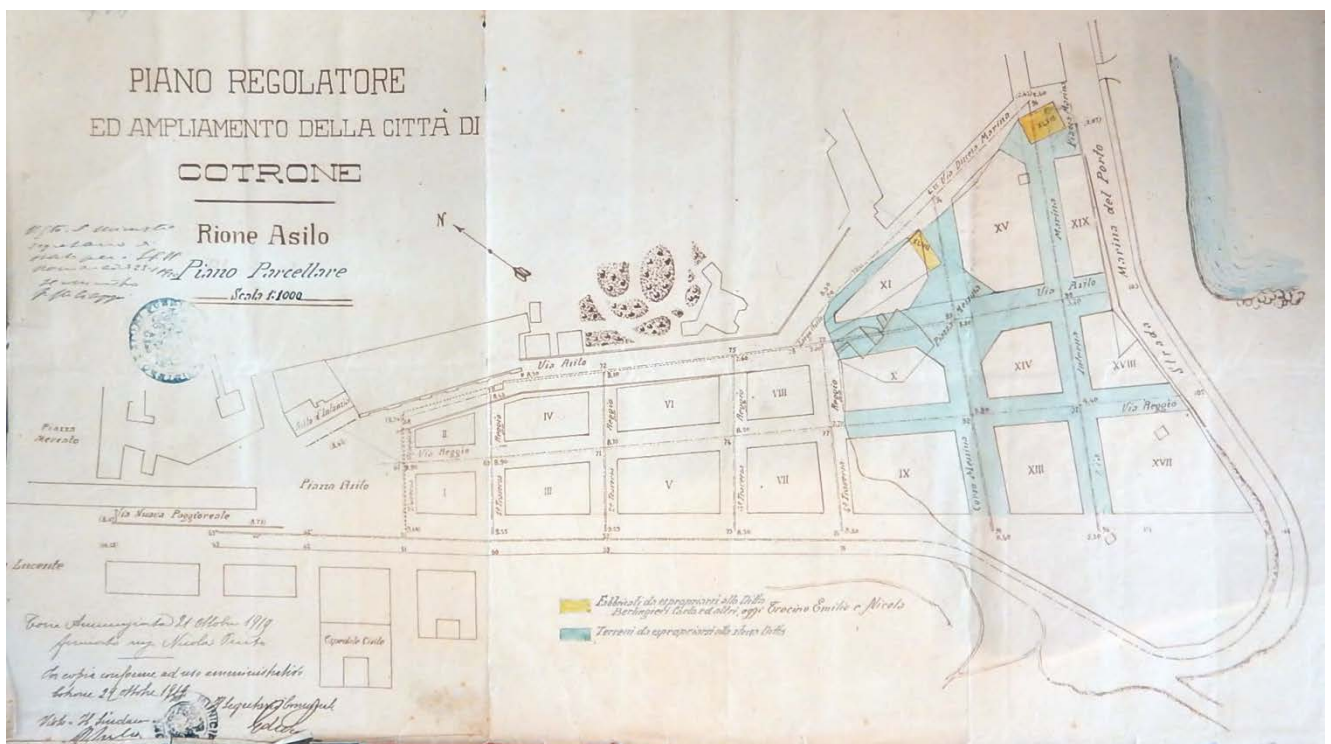
<sup>10</sup> Crotona, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 18 gennaio 1857, cc. 10r-10v.

<sup>11</sup> Crotona, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 27 febbraio 1857, c. 16v.

BRUNO MUSSARI

indirizzi da seguire, per cui si agì sotto la pressione dell'urgenza e della necessità<sup>12</sup>, con interventi a volte circoscritti a quartieri e contrade<sup>13</sup> (fig. 3).

In questo contesto si imponeva un immediato ripensamento della città, in cui erano prioritari la rivalutazione del porto<sup>14</sup>, la realizzazione dei collegamenti rotabili e ferroviari, la costruzione dell'acquedotto e della rete fognaria, strumenti indispensabili per l'emancipazione di Crotone e del suo distretto. Poco significativa risultò quindi la demolizione delle mura sul fronte interno, a parte l'aspetto puramente simbolico, mentre ai fini dello sviluppo della nuova *Cotrone*, la demolizione dei bastioni Cavaliere e Orsini consentì in quel momento di connettere l'area produttiva sviluppatasi fuori le mura con la ferrovia e il porto – nuovi poli propulsori dello sviluppo e generatori della città postunitaria – attraverso la realizzazione di un viale di

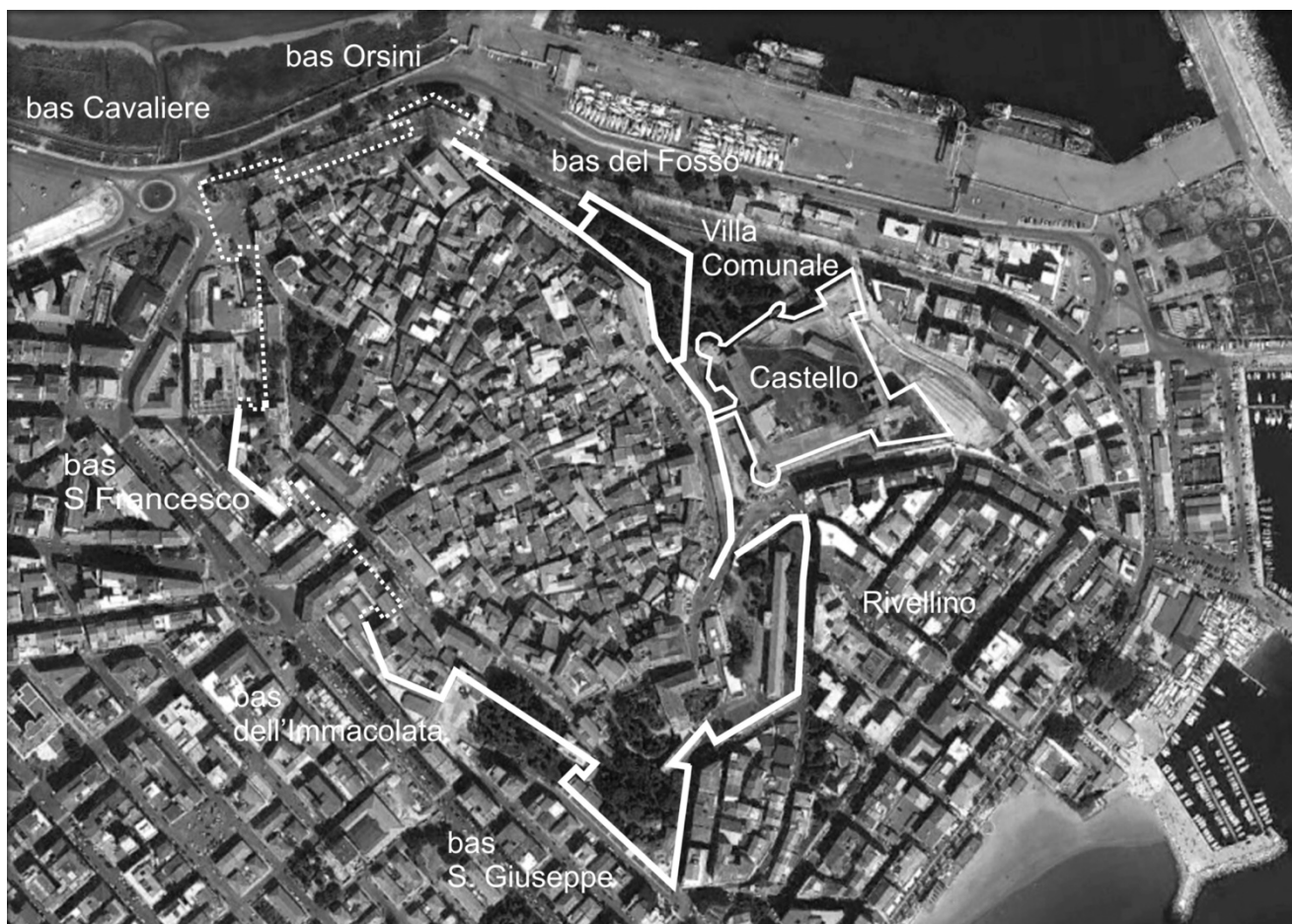


3: Piano regolatore e di Ampliamento della Città di Crotone. Rione Asilo, Piano Particellare. Crotone, Archivio storico comunale, Inv. 681, 1919. La definizione di strategie urbane per l'espansione strutturata della città prese il via tardivamente, andando ad occupare aree progressivamente espropriate.

<sup>12</sup> Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 29 novembre 1892, c. 69.

<sup>13</sup> Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 14 gennaio 1899, c. 3; 23 luglio 1906, n. 39; 12 giugno 1907, n.41; 1909, n.146.

<sup>14</sup> Crotone, Archivio storico comunale, *Decurionato* 26 novembre 1861, cc. 80v-81r: «fra i principali bisogni di queste popolazioni vi è il Porto di Crotone. Esso è scalo in tutta la costa dello Ionio e da Messina a Brindisi verun altro rifugio possono trovare i miseri naviganti specialmente nei mesi invernali cotanto burrascosi in questo mare. Sarebbe molto più che necessario pel Commercio non solo della nostra Città, ma anche della Calabria tutta, i cui ricchi ed abbondanti prodotti troverebbero modo di esportarsi, mentre di molte cose di cui mancano queste nostre Contrade sarebbe il suddetto Porto l'emporio e il somministratore».



4: Foto aerea di Crotona in cui è evidenziato il tracciato delle mura cinquecentesche. I tratti puntinati rappresentano le parti della fortificazione che dal 1867 vennero progressivamente cedute e demolite. Il resto segue la linea originaria della struttura fortificata di cui rimangono ancora importanti testimonianze, da Google Earth, elaborazione dell'autore.

circonvallazione intitolato alla regina Margherita che ne avrebbe preso il posto<sup>15</sup>: il *boulevard* che romanticamente Norman Douglas descriveva come il luogo dove «taking the air by the murmuring waves, under the cliff-like battlements of Charles Fifth's Castle» [Douglas 1985,303] (fig. 4).

Ma cosa c'era allora oltre le mura? George Gissing nel 1897 descrisse il percorso che congiungeva il centro storico alla stazione ferroviaria inaugurata nel 1874, uno degli assi generatori della nuova città, consentendoci di immaginare cosa alla fine del XIX secolo si potesse osservare: «Per un tratto notevole questa strada è limitata da entrambi i lati da magazzini [...] Le merci immagazzinate sono principalmente, il vino e l'olio, le arance e la liquorizia [...] vengono inviate al porto ed imbarcate. [...] Per la maggior parte dell'anno, i magazzini restano come li vidi io: chiusi, sbarrati o abbandonati: una strada dove ogni segno di vita rappresenta un'eccezione» [Gissing 2006, 55-56].

In questa rappresentazione quasi surreale si condensano i nodi attorno ai quali si sarebbe tessuta la relazione tra la città murata e la città contemporanea: il nucleo storico chiuso all'interno dei tratti superstiti delle mura cinquecentesche; l'asperità della campagna non

<sup>15</sup> Crotona, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 26 aprile 1878, cc. 37-39.

BRUNO MUSSARI

ancora urbanizzata solcata da polverosi tracciati stagionalmente carrozzabili, lungo cui si allineavano fundamentalmente i 'magazzini', espressione della struttura economica del comprensorio basata sul latifondo; il porto e la stazione ferroviaria [Severino 1988, 165-187; Severino 2014, 459-465], indispensabili strumenti di collegamento per commercializzare le derrate prodotte e stipate in attesa di essere spedite. Attorno ai luoghi dello stoccaggio della produzione, affiancati nel tempo da quelli destinati alla trasformazione, si definirono progressivamente le prime direttrici della nuova città.

L'abbattimento seppure parziale della fortificazione indirizzò marginalmente il processo di crescita urbana; la demolizione della porta e l'apertura verso l'esterno, contrassegnata dalla costruzione di portici che affiancavano il nuovo accesso al centro urbano, portarono alla creazione della piazza Lucente, nodo di connessione tra la città storica e quella che sarebbe sorta, che i Piani di ampliamento dal 1910 e i Piani Regolatori redatti a partire dal 1912<sup>16</sup> individuavano come polo generatore delle direttrici di espansione della nuova Crotone [Severino 1988, 97-121]. L'area produttiva con la realizzazione delle centrali idroelettriche silane (1923-1927) e l'insediamento degli stabilimenti della Pertusola e della Società Ammonia (1928) nella fascia costiera a nord della città 'moderna', consolidarono la destinazione produttiva di quell'area [Tino 1985, 823-825; Russo 1987, 28-42; Condello 2012] (fig. 5).

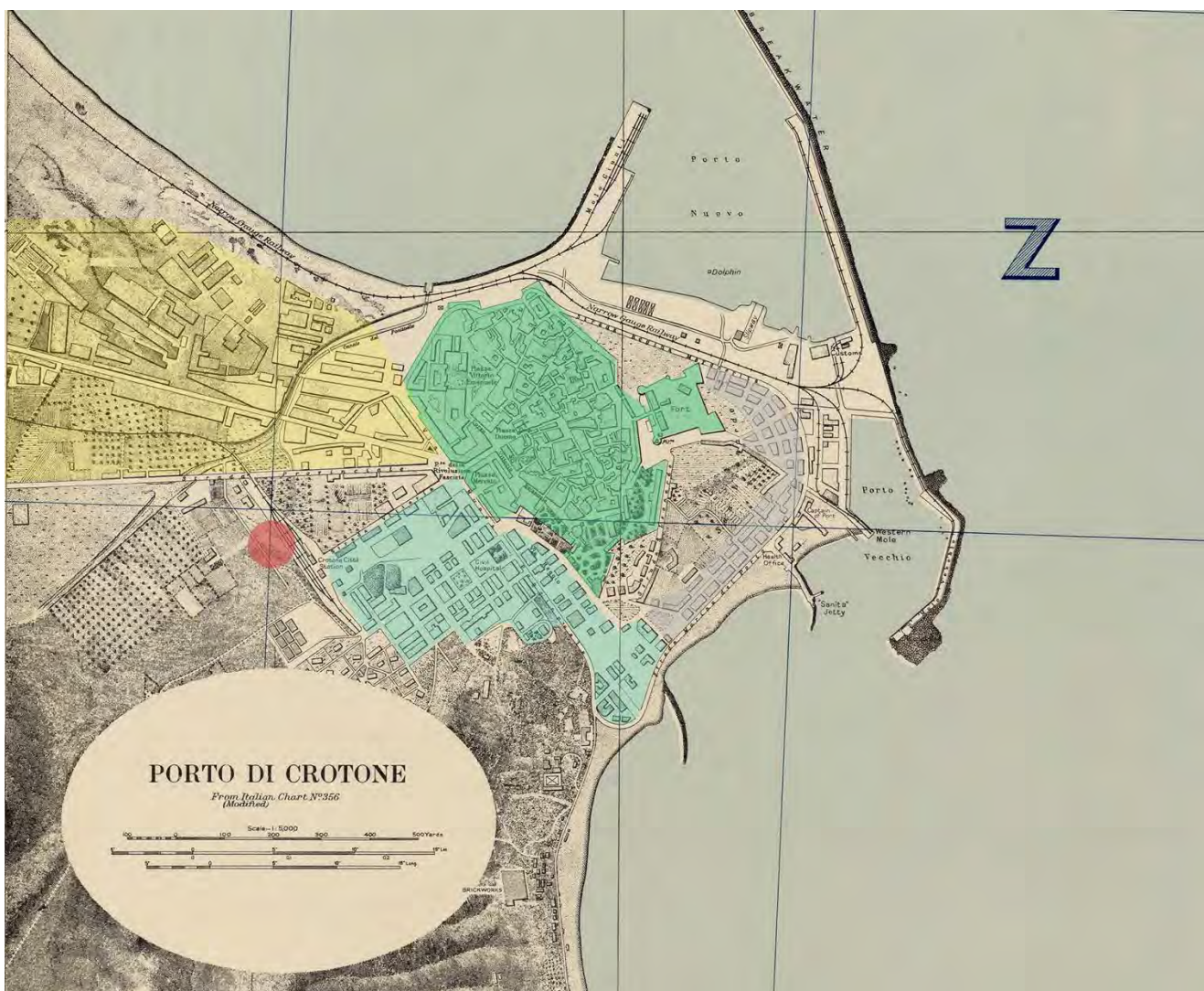
I settori in cui si sarebbe estesa l'espansione erano condizionati dalla localizzazione del porto, della ferrovia nazionale e della Calabro Lucana, che con tracciati e infrastrutture di supporto definirono spazi, limiti e direzioni: dall'iniziale 'spontanea' matrice lineare delle aree produttive si passò alla maglia ortogonale dei settori residenziali, che solo dagli anni '30 del '90 avrebbero urbanizzato altre aree sottratte al latifondo, per offrire alloggi agli operai impiegati nella fallimentare utopia industriale [Russo 1987, 40-42; Calendini 2009]. Una richiesta incrementatasi con l'inurbamento registratosi a Crotone, ormai terziarizzata, anche a seguito degli esiti deludenti della Riforma agraria degli anni '50 del secolo scorso [Soriero 1985, 736-743; Bevilacqua 2004], con la costruzione di quartieri popolari ubicati nelle aree più marginali, che nell'avanzata della città 'residenziale' organizzata in quartieri, generarono diffusi fenomeni di speculazione edilizia nella conversione dei terreni agricoli in suoli edificatori [Russo 1987, 43-56; Severino 1988, 83-121]. Una condizione che il Piano Regolatore del 1971, approvato dopo sette anni di gestazione e incontrollata gestione del territorio, rimodulato con la variante nel 1973, tentò in qualche modo di governare [Russo 1987, 60-63].

## Conclusioni

Il 'parziale' sacrificio delle mura non risolse i problemi della nuova Crotone, che inevitabilmente si espanse con proprie regole e condizioni oltre il perimetro della cinta cinquecentesca. Il processo fu lento e complesso, anche perché, in prima istanza, erano gli stessi cittadini a non trovarsi nelle condizioni di poter e voler abbandonare la città, pur denigrata e con innegabili problemi, ma nella quale si sentivano comunque protetti. Non erano secondari i pericoli in cui poteva incorrersi permanendo fuori da quelle mura in mancanza di una struttura urbana organizzata, anche in tempo di pace. Il conflitto tra la città moderna e le sue mura, esploso in un clima culturale favorevole, indusse a scelte che poi si rilevarono sbagliate, privando inutilmente la città storica di una caratterizzazione che diversi tentativi di recupero stanno cercando di riscattare, ricostruendone la memoria storica attraverso programmi di riqualificazione e riuso che non sempre riescono a trovare unanime consenso [Mussari 2017].

---

<sup>16</sup> Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 29 novembre 1892, c. 69; 14 gennaio 1899, c. 3; 23 luglio 1906, n.39; Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 1909, n.146.



5: Porto di Crotona. Inter Service Topographical Department. Army Map Service USA Army, 1943. La mappa evidenzia come ancora prima degli anni '50 la città si fosse espansa lungo la Marina (campitura grigia) e nell'area a sud ovest (campitura azzurra) entro il limite segnato dalla dismessa Ferrovia Calabro Lucana (cerchio rosso) e dall'area prospiciente il Porto. Emerge la distinzione tra il tessuto regolare della nuova urbanizzazione che avanzava sul latifondo (campitura azzurra) e quello lineare delle principali vie di comunicazione lungo le quali sorgevano i magazzini (campitura gialla). A nord, oltre la stazione delle Ferrovie dello Stato, lungo la strada per Strongoli, si estendeva l'area industriale. In verde l'area della città storica racchiusa dalla fortificazione cinquecentesca con il castello. <https://maps.princeton.edu/catalog/princeton-2227mr08c> (30 maggio 2020).

Il viale Regina Margherita e le altre strade che lambiscono i margini superstiti e a volte difficilmente riconoscibili della città storica, hanno rappresentato un compromesso irrisolto assumendo il ruolo di nuovo limite, una diversa linea di demarcazione che separa ma non ricuce la città contemporanea con quella moderna.

Si può in chiusura ancora convenire con Jacques Le Goff quando affermava che la demolizione delle fortificazioni «non è soltanto la cancellazione di un fenomeno materiale, ma è anche, e direi soprattutto, il venir meno dell'immaginario che era collegato a queste mura» [Le Goff 1989, 10].

BRUNO MUSSARI

## Bibliografia

- CAIVANO, F. (1872). *Storia Crotoniata, preceduta da un cenno sulla Magna Grecia*, Napoli, Stabilimento tipografico di Raffaele Tortora.
- CALENDINI, E. R. (2009). *Storia e momenti della vita sociale a Crotona in relazione ad architettura e urbanistica negli anni 1920-40*, Crotona, CSA.
- CONDELLO, G. (2012). *Rivoluzione industriale comparata. Il caso di Crotona*, Lecce, Youcanprint.
- DE SETA, C. (1989). *Le mura simbolo della città*, in *La città e le mura*, a cura di C. De Setta, J. Le Goff, Roma-Bari, Laterza, pp. 11-57.
- DOUGLAS, N. (1983). *Old Calabria*. London, Century Publishing.
- GALANTI, G.M. (1993). *Giornale di viaggio in Calabria, 1792*, a cura di A. Placanica, Cava dei Tirreni, Di Mauro.
- GISSING, G. (2006). *Sulla riva dello Ionio*, Soveria Mannelli, Rubbettino.
- LE GOFF, J. (1989). *Costruzione e distruzione della città murata: un programma di riflessione e di ricerca*, in *La città e le mura*, a cura di C. De Setta, J. Le Goff, Roma-Bari, Laterza 1989, pp. 1-10.
- MAFRICI, M. (1980). *Il sistema difensivo calabrese nell'età Viceregnale*, in «Rivista Storica Calabrese», nn. 1-2, pp. 29-52; nn. 3-4, pp. 271-302.
- MARTORANO, F. (2002). *L'architettura militare tra Quattrocento e Cinquecento*, in *Storia della Calabria nel Rinascimento*, a cura di S. Valtieri, Roma, Gangemi, 2002, pp. 353-408.
- MUSSARI, B. (2002). *La fortificazione e la città. Un caso Crotona*, in *Storia della Calabria nel Rinascimento*, a cura di S. Valtieri, Roma, Gangemi, pp.409-456.
- MUSSARI, B. (2009). *Il cantiere della fortificazione di Crotona: fonti, architettura, protagonisti, eventi*, in *La Calabria del vicereame spagnolo: storia, arte, architettura ed urbanistica*, (Atti del Convegno), a cura di A. Anselmi, Roma, Gangemi, pp. 758-779.
- MUSSARI, B. (2012). *"Una barriera allo incremento e alla salubrità del paese": le mura di Crotona tra dismissioni e sviluppo urbano*, in *Mura e città. Dismissioni e processi di crescita urbana dopo l'Unità d'Italia: i casi di Milano, Brescia, Roma, Napoli, Crotona, Messina*, a cura di A. M. Oteri, in «Storia Urbana», nn. 136-137, pp. 165-196.
- MUSSARI, B. (2014). *Crotona tra XVIII e XX secolo: la trasformazione della città e della sua immagine*, in *Città mediterranee in trasformazione. Identità e immagine del paesaggio urbano tra Sette e Novecento*, a cura di A. Buccaro, C. De Setta, Napoli, ESI, pp. 743-753.
- MUSSARI, B. (2017). *La fortificazione di Crotona. Storia e trasformazione del complesso militare attraverso le fonti d'archivio e cartografiche (XVI-XX sec.)*, in *Military Landscapes. A future for military heritage*, a cura di D.R. Fiorino, Milano, Skira, pp. 192-203.
- MUSSARI, B. (2018). *Il Marchesato e La Ville de Cotrone*, in *Voyage pittoresque. I. Esplorazioni nell'Italia del Sud sulle tracce della spedizione Saint-Non*, in «ArchHistoR Extra», 3, supplemento di «ArchHistoR», n.10, a cura di T. Manfredi, pp. 414-451.
- MUSSARI, B. (in corso di stampa). *Crotona tra immagine storica e nuovo sviluppo urbano nella seconda metà del XIX secolo*, in *La città globale. La condizione urbana come fenomeno pervasivo* (Atti del IX Congresso AISU 2019).
- OTERI, A.M (2012). *I confini dissolti. La dismissione delle mura urbane in Italia dopo l'Unità*. in *Mura e città. Dismissioni e processi di crescita urbana dopo l'Unità d'Italia: i casi di Milano, Brescia, Roma, Napoli, Crotona, Messina*, a cura di A. M. Oteri, in «Storia Urbana», nn. 136-137, pp. 5-27.
- PESAVENTO, A. (1982). *Storia dell'edilizia a Crotona (1860-1900)*, in «Il Diario del Crotonese», n.4, p. 4.
- PESAVENTO, A. (1984). *La costruzione delle fortificazioni di Crotona. Una cronaca del Cinquecento*, Bassano del Grappa, Basso.
- PRINCIPE, I. (1989). *Uccidere le mura: materiali per una storia delle demolizioni urbane in Italia*, in *La città e le mura*, a cura di C. De Setta, J. Le Goff, Roma-Bari, Laterza, pp. 387-417.
- ROGONE, S. (1995). *Crotona dalla Magna Grecia al Regno di Napoli*, Bari, La Matrice.
- RUSSO, A. (1987). *Antichi granai e nuove ciminiere nella città del latifondo*, Crotona, Brueghel.
- SAINT NON, J. C. R. (1783). *Voyage pittoresque ou Description des Royaumes de Naples et de Sicilie*. 4 voll, Paris, Clousier. 1781-1786, III, 1783.
- SCAMARDÌ, G. (2016). *Si come il suo disegno dimostra*, Roma, Aracne.
- SEVERINO, C.G. (1988). *Crotona*, Roma-Bari, Laterza.
- SEVERINO, C.G. (2011). *Crotona. Da Polis a città di Calabria*, Roma, Gangemi.
- SORIERO, G. (1985). *Gli esiti territoriali della Riforma agraria*, in *Storia d'Italia. Le Regioni dall'Unità a oggi. La Calabria*, a cura di P. Bevilacqua, A. Placanica, Torino, Einaudi, pp. 736-743.
- TINO, P. (1985). *L'industrializzazione sperata*, in *Storia d'Italia. Le Regioni dall'Unità a oggi. La Calabria*, a cura di P. Bevilacqua, A. Placanica, Torino, Einaudi, pp. 829-858.

ULUHOGLIAN, F.M. (1989). *Dalla città «murata» alla città «funzionale». Demolizione delle mura ed espansione urbana*, in *La città e le mura*, a cura di C. De Seta, J. Le Goff, Roma-Bari, Laterza, pp. 371-386.  
ZUCCONI, G. (2001). *La città dell'Ottocento*, Roma-Bari, Laterza.

#### Fonti archivistiche

Catanzaro, Archivio Notarile Distrettuale, atto del notaio Giuseppe Messina, 25 marzo. 1870, f. 83v.  
Catanzaro, Archivio di Stato, *Intendenza*, IV Ufficio, *Terremoti*, BB. 1-5.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 25 febbraio. 1855, cc. 17r-17v.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 18 gennaio 1857, cc. 10r-10v.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 27 febbraio.1857, cc. 15v-16v.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 26 novembre1861, cc. 80v-81r.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Decurionato*, 7 maggio 1862, c. 39v.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 26 aprile 1878, cc. 37-39.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 29 novembre. 1892, c. 69.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 14 gennaio 1899, c. 3;  
Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 23 luglio.1906, n.39.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 12 giugno 1907, n.41.  
Crotone, Archivio storico comunale, *Delibere del Consiglio Comunale*, 1909, n.146.  
Roma, Archivio Centrale dello Stato, *Ministero della Pubblica Istruzione, Antichità e Belle Arti*, Divisione II, Serie II, B. 81.

#### Sitografia

BEVILACQUA, P. (2004). La riforma agraria e le trasformazioni <http://archivio.eddyburg.it/articlearticleview/2316/0/236/> (maggio 2015).





**Oggetto del volume è l'articolato patrimonio culturale di tracce, immagini e narrazioni che costruisce la città contemporanea. Gli autori dei numerosi contributi scientifici rileggono e raccontano per parti, per strati e a ritroso diverse realtà urbane per restituire i diversi elementi della città storica ancora presenti in situ, ma nascosti, modificati, distratti, frammentati, malcelati e nascosti in quell'intricato groviglio di sovrapposizioni che si è formato nel corso del tempo.**

The subject of the book is the articulated cultural heritage of traces, images and narratives that builds the contemporary city. The authors of the numerous scientific contributions reread and recount different urban realities by parts, by layers and backwards to return the different elements of the historical city still present in situ, but hidden, modified, distracted, fragmented, ill-concealed and hidden in that intricate tangle of overlaps that has formed over time.